

Bombas YUNK
 La bomba portátil auto-aspirante
 Ideal para su chalet, villa o "maset"
 Instalación sencilla y sin tuberías metálicas
 Distribuidor provincial:
 Accesorios de pulverizar
COMERCIAL CABEDO
 San Joaquín, 100 - Tel. 52 04 93
 VILLARREAL

A cargo de un Regimiento blindado

Mini-levantamiento militar en CHILE

Las fuerzas rebeldes cercaron el Palacio presidencial siendo reducidas más tarde por las tropas leales al Gobierno

La rebelión no ha sido secundada por ninguna otra unidad militar en el resto del país

SANTIAGO DE CHILE, 29. (Efe). — Poco después de las 8'45 de la mañana unidades motorizadas y blindadas del Ejército rodearon el palacio del Gobierno e hicieron algunos disparos. Poco después se veía un verdadero ambiente de guerra en los alrededores del palacio de La Moneda.

Las unidades militares, apoyadas por tanques, entraron en contacto con los efectivos de la guardia de policía de La Moneda que fue inmediatamente reforzada.

—Se sabe que un reportero gráfico murió al ser alcanzado por varios disparos. La ciudad se encuentra prácticamente paralizada. Grandes embotellamientos de vehículos se han originado en las principales arterias.

Las unidades blindadas que rodean el palacio del Gobierno impiden cualquier acceso a dicho lugar y las tropas han recibido instrucción para disparar a discreción. Grupos de jóvenes de la unidad popular que pretendieron llegar hasta la casa de La Moneda, fueron rechazados por los militares. Cuatro personas resultaron heridas y otra muerta.

El presidente Allende ha dado la orden de actuar con la máxima energía a las fuerzas leales para sofocar el levantamiento del Regimiento Blindado número dos que al mando del coronel Souper sitió la casa de La Moneda.

Cuatro regimientos leales de Santiago avanzan hacia el centro

de la capital chilena con la finalidad de ayudar a las fuerzas de carabineros que, aún precariamente, mantienen en su poder el palacio de La Moneda asediado por fuerzas del Ejército. El general Carlos Prats, comandante en jefe del Ejército, dirige personalmente las tropas que posiblemente iniciarán un ataque energético contra las fuerzas rebeldes.

El presidente Allende, desde su residencia privada de Tomás Moro ha hecho un llamamiento a los trabajadores y a las Fuerzas Armadas para defender el régimen constitucional contra la rebelión.

El Gobierno ha declarado el estado de excepción. Las emisoras de radio hacen llamamientos para que el público se retire del centro de Santiago porque los rebeldes disparan a discreción.

Fuerzas leales al Gobierno han tomado contacto con las fuerzas rebeldes a los que han atacado con fuego de cañón y han conseguido que las fuerzas rebeldes comiencen a repliegarse. Poco después del repliegue el presidente Allende llegó al palacio de La Moneda rodeado de un gran contingente de su guardia personal. A las cuatro horas de haber comenzado los incidentes la tranquilidad ha empezado a restablecerse en la capital una vez sofocado el levantamiento de las fuerzas sublevadas. El número de heridos supera el medio centenar.

FRANCO ES EL HOMBRE MAS GENIAL DEL MUNDO

Ha dicho Onassis antes de salir de Estepona

MÁLAGA, 29. (Cifra). — «Franco es el hombre más genial del mundo, que ha sabido organizar un país como España y prever su futuro», ha dicho al diario «Sol de España» el armador griego Aristóteles Onassis antes de abandonar ayer el puerto de Estepona, a bordo de su yate «Cristina» y en compañía de su esposa Jacqueline, tras permanecer cuarenta y ocho horas en la Costa del Sol.

Del Príncipe de España ha dicho Onassis: «Es un hombre inteligente que ha sabido adaptarse a la política y al interés general del país».

En sus declaraciones, el magnate griego también se ha referido a Gibraltar con estas palabras: «He pasado por el estrecho y no comprendo como no ha pesado el interés comercial en la situación del problema, ya que la parte comercial de Gibraltar, unida a la Costa del Sol, tiene unas grandes posibilidades, mientras que el interés puramente estratégico es hoy muy discutible. Creo que se están perdiendo unas grandes posibilidades para Europa».

Onassis fue preguntado por el periodista acerca de qué posibilidades veía sobre establecer el juego en la Costa del Sol, habida cuenta de que el armador griego fue uno de los fundadores

del casino de Montecarlo. «Montecarlo —respondió Onassis— se ha determinado un poco, pero aquí es una lástima que no haya juego. Ciertamente habría que ir con mucha cautela, pero en mi opinión determinado tipo de juego beneficiaría a una zona turística como es ésta».

Sobre la Costa del Sol he aquí el juicio del señor Onassis: «Me ha sorprendido la belleza y la categoría de Sotogrande, con su espléndido campo de golf y sus instalaciones de gran lujo, así como otras instalaciones turísticas de esta zona de la Costa del Sol española. Creo que si se cuida bien el paisaje, aquí hay un gran porvenir».

Se le preguntó a este respecto si considera la Costa del Sol como una zona turística ya hecha. Onassis comentó: «Que val. La Costa del Sol es como un niño en comparación con la Costa Azul. Yo le veo muchas posibilidades».

Finalmente, Aristóteles Onassis emitió un juicio sobre España desde el aspecto industrial y financiero. «España —dijo— es un país muy interesante. Veo aquí posibilidades industriales muy importantes, tanto en el campo de Gibraltar como en el área turística de la Costa del Sol».

EN UN 5'5 POR CIENTO

Revaluación del marco alemán

Reacción irregular en la Bolsa de Nueva York

BONN, (Del corresponsal de Pyresa, César Santos). — La noticia de la devaluación del marco ha estallado en Bonn como una bomba. Anoche declaraba el Ministro de Finanzas Helmut Schmidt, ante la televisión, que el gobierno no adoptaría medidas de ningún genero. Poco después, o quizá poco antes, tomaban los responsables de la economía germana, entre ellos el Ministro Schmidt, la resolución de revalorar en un cinco y medio por ciento. Resolución que a las nueve de la mañana de hoy, viernes, era aprobada por el gabinete.

En una conferencia de prensa ha justificado el Ministro de Finanzas el paso dado por Bonn, el cual no supone, en modo alguno, una intervención de la República Federal contra la florería del dólar, sino un arma defensiva contra la afluencia de divisas procedentes de los países que forman el bloque del «floating». Mes de cuatro mil millones de marcos en divisas ha recibido Alemania Occidental en las últimas dos semanas. Esto hubiera puesto en peligro, en opinión del Ministro Schmidt, todas las medidas de estabilización del Gobierno Federal y, sobre todo, las adoptadas en materia crediticia.

CONSECUENCIAS

Las consecuencias de la sorpresa ofrecida por Bonn son fácilmente imaginables y tiene muy poco de particular que en medios industriales, y mas en

la industria que vive de la exportación, que es una gran parte de la industria alemana, se hayan dejado oír inmediatamente voces de descontento. Las exportaciones encarecerán, el excedente de exportación registra-

rá un descenso, por contrapartida se abaratarán las importaciones y no se descarta la posibilidad de que Bonn tenga que

Pasa a la pag. 6

Optima situación para las inversiones financieras españolas en el Mediodía francés

Según afirma el Delegado para la Ordenación del Territorio y Acción Regional, M. Jerome Monod

PARIS, 29. (Efe). — «La ocasión es óptima para las inversiones españolas en el mediodía francés», ha declarado Jerome Monod, delegado para la ordenación del territorio y acción regional, que regresó esta mañana de un viaje de dos días a Madrid, Barcelona y Bilbao.

«El momento es oportuno» el representante del Gobierno francés encargado de esta tarea de canalizar capitales extranjeros a Francia afirma a continuación que esta aseveración no es sólo suya, sino también de las autoridades españolas y de los industriales y financieros que encontró en su visita.

En efecto, el interés de Francia de equilibrar en cierto modo las potentes regiones industriales del norte de España con la zona de depresión económica del sur de Francia coincide con el interés de España de implantar industrias en Francia hacia el Mercado Común. Subsiguientemente, a Madrid le interesa, asimismo, contrapesar las inversiones francesas en España con el establecimiento de capitalistas españoles allende los Pirineos.

El viaje de Monod a las tres capitales españolas fue de información y de exposición de las facilidades que otorgan las autoridades francesas a los inversionistas extranjeros. Se trata de facilidades fiscales, de ayuda material, que puede ir de un doce por ciento del capital desembolsado hasta un 25 por ciento en casos extremos.

Pero ya hay un resultado concreto del mismo. La delegación francesa de ordenación del terri-

torio y acción regional tendrá a partir de octubre un representante en Madrid, que repartirá su tiempo, asimismo, entre Barcelona y Bilbao se informará a los posibles inversores, de las condiciones de implantación de capitales en Francia, realizando una labor de prospección.

La decisión última correspondiente, en efecto, a un comité interministerial que otorga las ayudas financieras y concede los permisos de inversión. Oficinas como la que va a funcionar en Madrid ya existen en Suiza, Inglaterra, Suecia, Japón, la República Federal Alemana y los Estados Unidos.

«Cómo ha nacido la idea de busca de capitales españoles para el sur de Francia? Monod no tiene inconveniente en confesar que la buena salud económica del desarrollo industrial y comercial de Barcelona y Bilbao y de toda la zona norte de España contrasta con una circunstancia diversa en el sur de Francia, y podría a la larga acarrear consecuencias desequilibradoras.

Surge entonces la cuestión de las comunicaciones, primordial para estos intercambios. Jerome Monod anuncia que la autopista Montpellier-frontera española, tan to tiempo en estado de proyecto, va a ser terminada para finales de 1975.

«Queremos establecer líneas aéreas directas entre Burdeos y Toulouse por una parte y Barcelona y Madrid y Bilbao por otra.

Pasa a la pag. 6

CUATRO SECUESTRADOS ARGENTINOS, EN LIBERTAD

CORDOBA (Argentina) 29. — (Efe). — Hoy fueron puestas en libertad cuatro de las siete personas que habían sido secuestradas en esta provincia. Se trata de las jóvenes Graciela Rubin y Liliana Levin y de los industriales Antonio Valinsky y Manuel Barrado. No se tiene ninguna información sobre los hechos.

ASESINAN AL DIRIGENTE DEL MOVIMIENTO NACIONALISTA REVOLUCIONARIO

LA PAZ, 29. (Efe). — El dirigente del movimiento nacionalista revolucionario David Trapero, cuyo partido participa en el Gobierno boliviano, fue muerto ayer a tiros por un sindicalista gremial.

El asesino de Trapero fue identificado como Gumersindo Arce, dirigente gremial y militante de la cogobernante falange socialista boliviana.

PARECE QUE HA SIDO DOMINADA LA REBELION

SANTIAGO DE CHILE, 29. (Efe). — Las fuerzas leales al Gobierno han sofocado al parecer la rebelión iniciada esta mañana por una unidad de blindados del Ejército acantonada en Santiago y que al mando del coronel Souper, intentó apoderarse del palacio presidencial.

El presidente Allende anunció a las 18'75 (hora española) que el Gobierno tiene controlada la situación y agregó que en el resto del país hay normalidad.

Añadió que en las próximas horas enviará al congreso nacional un mensaje solicitando autorizado para declarar el estado de sitio y que en breve se reunirá con el Consejo Superior de Defensa.

ASESINATO DE UN GENERAL QUE ESTABA EN PRISION

SANTIAGO DE CHILE, 29. (Efe). — El general retirado Roberto Viaux, actualmente recluido en la penitenciaría de Santiago, ha sido asesinado, al parecer en las últimas horas de anoche, según informa la radio de la

Pasa a la pag. 6

A partir de mañana, U.S.A. contará con un Ejército voluntario

El mayor problema: mantener el nivel de tropas necesarias

WASHINGTON, 29. (Del corresponsal de PYRESA, Félix Ortega). — A partir de la medianoche de mañana, los Estados Unidos dispondrán de un ejército absolutamente voluntario. En ese momento expira la autoridad del Presidente Nixon para movilizar tropas y el Pentágono tendrá que enfrentarse con los problemas derivados del concepto de voluntariedad de las fuerzas armadas.

En vez de tarjetas de movilización, los sargentos de reclutamiento disponen de una herramienta de trabajo mucho más atractiva para el alistado: un sueldo inicial de 307'20 dólares para el recluta que se convierten en 342'30 tras el período de instrucción básica, y unos bonos de enganche que primero fueron de

1.500 dólares, luego de 2.500, y finalmente de hasta 3.000 por firma de contrato para cuatro años en el ejército o la infantería de Marina, además de una serie de facilidades educativas para que el soldado aprenda un oficio o especialidad durante el servicio. Los beneficios se prolongarían, además, después de ser licenciados, en forma de becas y facilidades para estudio en centros universitarios.

Pero para sorpresa general y en los meses de prueba antes de expirar el poder presidencial, toda esta gama de atractivas ofertas no ha funcionado como era de esperar.

En el mes de mayo los expertos del Pentágono habían calculado las necesidades del ejército en 8.000 nuevos reclutas. Sólo se presentaron voluntarios 5.147. En la marina, las cifras de necesidades y enrolados fueron, en el mismo mes, de 4.500 y 4.100, respectivamente. Y en la aviación de 6.029 y 6.359 voluntarios.

Finalmente, la infantería de marina que, junto con el ejército constituye la fuente principal de tropas combatientes de los servicios armados, necesitó 3.200 hombres y logró 3.300.

PREFERENCIAS POR AVIACION Y MARINA

Un análisis de la situación señala que existen claras preferencias entre los alistados por la aviación y la marina, donde el muchacho medio norteamericano espera encontrar más oportunidades de adquirir una serie de conocimientos técnicos, de elec-

Pasa a la pag. 6

NUEVA OFENSIVA DEL VIETCONG

SAIGON, 29. (Efe). — Fuerzas Vietcong han intentado ocupar más territorio en Vietnam del Sur, a pesar de la segunda tregua y las negociaciones entabladas para poner fin a la lucha, según dice el presidente Van Thieu.

En discurso pronunciado ante millares de refugiados montañeses en la provincia de Kontum, en las altiplanicies centrales. El Presidente dijo que por cada disparo que hagan los Vietcong, que sus tropas hagan ciento. Su dis-

curso fue transmitido por radio Saigón.

NIXON PROPONE AL CONGRESO LA SUSPENSIÓN DE LOS BOMBARDEOS DE CAMBOYA

WASHINGTON, 29. (Efe). — El Presidente Nixon, al parecer dispuesto a llegar a un compromiso con el Congreso sobre la autoridad para declarar la paz y la guerra, ofreció hoy suspender por

completo el bombardeo de Camboya el próximo 15 de agosto.

La propuesta de Nixon, comunicada al Congreso por el líder de la minoría republicana de la Cámara Baja, Gerald Ford, fue acogida con un suspiro de alivio en el Capitolio.

Aunque el Presidente no hizo su propuesta directa ni oficialmente, el anuncio de Ford pareció suavizar la encarnizada polémica entre los poderes legislativo y ejecutivo en torno al bombardeo de Camboya.

EL PRESIDENTE TUNECINO ACUSA A ISRAEL

PARIS, 29. (Efe-Reuter). — El Presidente de Túnez, Habib Bourguiba, ha dicho hoy en una entrevista de prensa, que Israel jamás estará seguro mientras no se crea un estado palestino. Hablando al periódico «Le Monde», Bourguiba repitió las propuestas tunecinas de que debe trazarse una nueva demarcación de fronteras en el Oriente Medio, de acuerdo con las líneas propuestas por las Naciones Unidas en 1947.

«La clave de la cuestión derivada de que dos pueblos están luchando en el mismo territorio. Sostengo que debe realizarse una partición de Palestina entre los israelíes y los palestinos».

«Los israelíes, por su parte, —añadió— deben renunciar a los territorios que conquistaron por la fuerza de las armas, y mantener lo que las Naciones Unidas les asignaron en 1947».



ayer en la ciudad
Buen día, con el calorillo propio de la época, tentador y agradable ya para esta racha definitiva del verano en acción en que parece haber entrado el clima. Y buen día porque con este tiempo si podían buscarse sombras y zonas más frescas.

En el Grao se celebró la festividad de San Pedro, con una Misa matinal y una breve procesion que sustituyó a la marítima de otras veces.

Naturalmente, el día tuvo carácter futbolístico. Desde primera hora de la mañana con la salida de los millares de expedicionarios que marcharon a Madrid para presenciar la final de Copa en la que estaba inmerso nuestro Castellón. Luego contando todos las horas que pasaban hasta llegar a las ocho y media, momento en el que puede decirse que ni uno solo de los que quedamos en Castellón dejó de ocupar su puesto ante la pantalla de televisión para sufrir o para hacer fuerza en favor de nuestro equipo y también para sentir el orgullo de que el Castellón, sus colores y sus hombres estuvieran presentes en esta ocasiónumbre del fútbol español. El que luego la victoria haya sido para el A. de Bilbao no significa nada frente al hecho mismo de todo aquello que la presencia en la final representaba ya para el Castellón y para Castellón.

Farmacias de Guardia
Hoy estarán de guardia las farmacias siguientes:

- DOLS, Avenida Rey don Jaime, 56.
BELTRAN, San Félix, 91.
GARCIA-ROJO, General Aranda, 24.
MONTOLIU, Cardenal Costa, 28.

Escoja la funda que desee para Tapizar su coche
en 20 minutos la colocaremos. Avda. Rey D. Jaime, 98 (Frente Instituto) Telf. 21.84.52

SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO
Llamada al teléfono 213944

NORMAS SOBRE COMPETICIONES DEPORTIVAS DE CICLISMO POR CARRETERA
Es un hecho comprobado, que durante los meses estivales, aumenta de modo extraordinario en la provincia, la celebración de pruebas ciclistas que discurren por nuestras carreteras, prueba evidente de la afición que existe por este deporte.

Asimismo se comprueba que varias de estas carreras circulan en tramos más o menos largos de la C. N.-340 (Cádiz-Barcelona) cuya intensidad de tráfico no hace falta resaltar, y por la Carretera Provincial Grao de Castellón-Las Villas de Benicasim.

Hasta el momento presente, han sido autorizadas todas las carreras ciclistas sin excepción alguna, colaborando así al fomento de este deporte.

Las previsiones de incremento de tráfico en esta época, por la C. N.-340, a su paso por esta provincia, han sido superadas por la realidad de la circulación, razón por la cual la Jefatura Provincial de Tráfico considera conveniente, al igual que se ha hecho en años anteriores, no autorizar las carreras ciclistas que discurren por la CN-340, durante este periodo estival.

Identicas circunstancias concurren en la Carretera Provincial Grao de Castellón-Villas de Benicasim, cuya intensidad de tráfico es extraordinaria.

Por lo expuesto, y para general conocimiento, se hace público que desde esta fecha y hasta el día 15 de septiembre del año en curso, no se autorizarán pruebas ciclistas que en su itinerario incluyan tramos de la C. N.-340 y de la Carretera Provincial Grao de Castellón-Las Villas de Benicasim.

NORMAS ESPECIALES DE CIRCULACION EN LA PROVINCIA DE TARRAGONA
El Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia de Tarragona, anuncia:

COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES
Venta de pan para mañana domingo

Se pone en conocimiento del público, que mañana, día 1 de julio, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Manuel Porcar Ferrán, Lucena, 25. Téf. 21-46-46.
José Miró Gil, Cr. C. Vives-S. Guinot, 2. Téf. 21-60-73.
Segismundo Marzá Pauner, Trinidad, 142. Téf. 21-53-48.
Pedro Macián Salvador, Mayor, 14. Téf. 22-41-47.
Pedro Macián Salvador, Avda. C. y Velasco, 14-16. Téf. 22-08-67.
Antonio Beltrán Casanova, San Blas, 26. Téf. 21-37-55.
Francisco Dalmau Capdevila, Arrufat Alonso, 5. Téf. 21-48-46.
Vicente Mele Beneges, Cardán de Tallada, 4. Téf. 21-27-63.
Agustín Ballester Ribera, Ronda Mijares, 94. Téf. 21-42-63.
Jaime Belenguier Bernat, Poeta Guimerá, 3. Téf. 21-24-07.
José Gual Rosell, Canalejas, 33 (Grao), Téf. 22-19-71.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no corresponda abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

SERVICIO DE GUARDIA DE TALLERES MECÁNICO Y ELÉCTRICO
Mañana estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías de los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

- Taller mecánico: Talleres Gómez, Avda. Lairón, 30.
Taller eléctrico: Altadill y Tena: Acumuladores Femsa, Ingeniero Ballester, 23.
En el Grao de Castellón prestará servicio el taller «Hermanos Rodríguez», sito en Avda. del Puerto, portal B, (frente a Gasolinera Monfort), tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.
Servicio permanente de baterías: K. L. G., C. Moncada, 2.

NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

INFORMACION DE LA CIUDAD

CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil
Jefatura Provincial de Tráfico

NORMAS SOBRE COMPETICIONES DEPORTIVAS DE CICLISMO POR CARRETERA
Es un hecho comprobado, que durante los meses estivales, aumenta de modo extraordinario en la provincia, la celebración de pruebas ciclistas que discurren por nuestras carreteras, prueba evidente de la afición que existe por este deporte.

Asimismo se comprueba que varias de estas carreras circulan en tramos más o menos largos de la C. N.-340 (Cádiz-Barcelona) cuya intensidad de tráfico no hace falta resaltar, y por la Carretera Provincial Grao de Castellón-Las Villas de Benicasim.

Hasta el momento presente, han sido autorizadas todas las carreras ciclistas sin excepción alguna, colaborando así al fomento de este deporte.

Las previsiones de incremento de tráfico en esta época, por la C. N.-340, a su paso por esta provincia, han sido superadas por la realidad de la circulación, razón por la cual la Jefatura Provincial de Tráfico considera conveniente, al igual que se ha hecho en años anteriores, no autorizar las carreras ciclistas que discurren por la CN-340, durante este periodo estival.

Identicas circunstancias concurren en la Carretera Provincial Grao de Castellón-Villas de Benicasim, cuya intensidad de tráfico es extraordinaria.

Por lo expuesto, y para general conocimiento, se hace público que desde esta fecha y hasta el día 15 de septiembre del año en curso, no se autorizarán pruebas ciclistas que en su itinerario incluyan tramos de la C. N.-340 y de la Carretera Provincial Grao de Castellón-Las Villas de Benicasim.

NORMAS ESPECIALES DE CIRCULACION EN LA PROVINCIA DE TARRAGONA
El Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia de Tarragona, anuncia:

COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES
Venta de pan para mañana domingo

Se pone en conocimiento del público, que mañana, día 1 de julio, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Manuel Porcar Ferrán, Lucena, 25. Téf. 21-46-46.
José Miró Gil, Cr. C. Vives-S. Guinot, 2. Téf. 21-60-73.
Segismundo Marzá Pauner, Trinidad, 142. Téf. 21-53-48.
Pedro Macián Salvador, Mayor, 14. Téf. 22-41-47.
Pedro Macián Salvador, Avda. C. y Velasco, 14-16. Téf. 22-08-67.
Antonio Beltrán Casanova, San Blas, 26. Téf. 21-37-55.
Francisco Dalmau Capdevila, Arrufat Alonso, 5. Téf. 21-48-46.
Vicente Mele Beneges, Cardán de Tallada, 4. Téf. 21-27-63.
Agustín Ballester Ribera, Ronda Mijares, 94. Téf. 21-42-63.
Jaime Belenguier Bernat, Poeta Guimerá, 3. Téf. 21-24-07.
José Gual Rosell, Canalejas, 33 (Grao), Téf. 22-19-71.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no corresponda abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

SERVICIO DE GUARDIA DE TALLERES MECÁNICO Y ELÉCTRICO
Mañana estarán de guardia en esta ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías de los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes talleres:

- Taller mecánico: Talleres Gómez, Avda. Lairón, 30.
Taller eléctrico: Altadill y Tena: Acumuladores Femsa, Ingeniero Ballester, 23.
En el Grao de Castellón prestará servicio el taller «Hermanos Rodríguez», sito en Avda. del Puerto, portal B, (frente a Gasolinera Monfort), tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.
Servicio permanente de baterías: K. L. G., C. Moncada, 2.

NOTA.—Los turnos de guardia de estos talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan de los mismos hacia los usuarios de vehículos.

12 millones de pesetas para formación profesional del P.P.O. y P.P.T. en Castellón

PROBADA la Programación de Cursos P.P.O. y P. P. T. del segundo semestre del año actual, con cargo al Fondo Nacional de Protección al Trabajo, se ha asignado a Castellón, la cantidad de 12.000.000— Ptas. para la formación en régimen P. P. O. y P. P. T. de 1.144 alumnos.

Por sectores, destacan el Agrícola con cursos de Agríos, Horticultura, Tractoristas, Fruticultura y Ganadería de Porcino.

En el Industrial, se atiende preferentemente a las especialidades de la Construcción, dado el auge de la misma frente al turismo, con cursos de Albañilería, Soldador y Alicatador, Fontanería, Carpintería de Taller y Pintor Empapelador.

En Mecánica, se da atención preferentemente a las especialidades del Automóvil, de Mecánica General, de Soldadura Mixta, etc.

Destacando en la rama Eléctrica, los cursos de Reparador de Electrodomésticos y de Electricista de Mantenimiento, este último enfocado para concertos con las Empresas.

Finalmente en el sector Servicios, las especialidades de Auxiliar Administrativo e Idiomas, así como las de Hostelería son tenidas en cuenta.

El P. P. O. en forma directa y con sus Centros Colaboradores, contribuyen al desarrollo Industrial de Castellón y su provincia, buscando siempre la Promoción integral del trabajador.

COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES
Venta de pan para mañana domingo

Se pone en conocimiento del público, que mañana, día 1 de julio, estarán abiertos al público los siguientes despachos:

- Manuel Porcar Ferrán, Lucena, 25. Téf. 21-46-46.
José Miró Gil, Cr. C. Vives-S. Guinot, 2. Téf. 21-60-73.
Segismundo Marzá Pauner, Trinidad, 142. Téf. 21-53-48.
Pedro Macián Salvador, Mayor, 14. Téf. 22-41-47.
Pedro Macián Salvador, Avda. C. y Velasco, 14-16. Téf. 22-08-67.
Antonio Beltrán Casanova, San Blas, 26. Téf. 21-37-55.
Francisco Dalmau Capdevila, Arrufat Alonso, 5. Téf. 21-48-46.
Vicente Mele Beneges, Cardán de Tallada, 4. Téf. 21-27-63.
Agustín Ballester Ribera, Ronda Mijares, 94. Téf. 21-42-63.
Jaime Belenguier Bernat, Poeta Guimerá, 3. Téf. 21-24-07.
José Gual Rosell, Canalejas, 33 (Grao), Téf. 22-19-71.

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana a las doce horas, pudiendo ser ampliado de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no corresponda abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia la demanda para el consumo familiar.

Los Hoteles, Restaurantes, Bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente, para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

SUCESOS

Múltiple choque de vehículos, en Oropesa

En el kilómetro 86 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, término municipal de Oropesa, chocaron el turismo matrícula B-4874-M conducido por Antonia Peñalver Ortega, de 48 años, vecina de Barcelona y el turismo matrícula V-296734 conducido por José Ignacio Garin Alabau, de 31 años, vecino de Valencia.

Detrás de este último vehículo circulaba el autocar matrícula alemana SU-HS-827 conducido por Gunther Dausen, de 38 años, quien al aperebirse del accidente redujo velocidad, siendo alcanzado por el camión-cisterna matrícula francesa 819-DC-04 conducido por Winculer Antóñe, de 28 años.

A causa del accidente resultó lesionada de carácter grave la conductora del turismo citado en primer lugar, Antonia Peñalver Ortega. Y con daños todos los vehículos.

El accidente se produjo cuando la conductora del turismo matrícula Barcelona circulaba por una curva existente en dicho punto, momento en que invadió la parte izquierda de la calzada, en el instante en que circulaba el otro turismo en sentido contrario, con los resultados apuntados.

CHOQUE DE DOS CAMIONES
En el kilómetro 59 de la carretera...

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

SE VENDE
MASIA en Rubielos de Mora, 127 hectáreas de monte, 40 jornales de huerta. Teléfono Bilbao: 33-23-73.

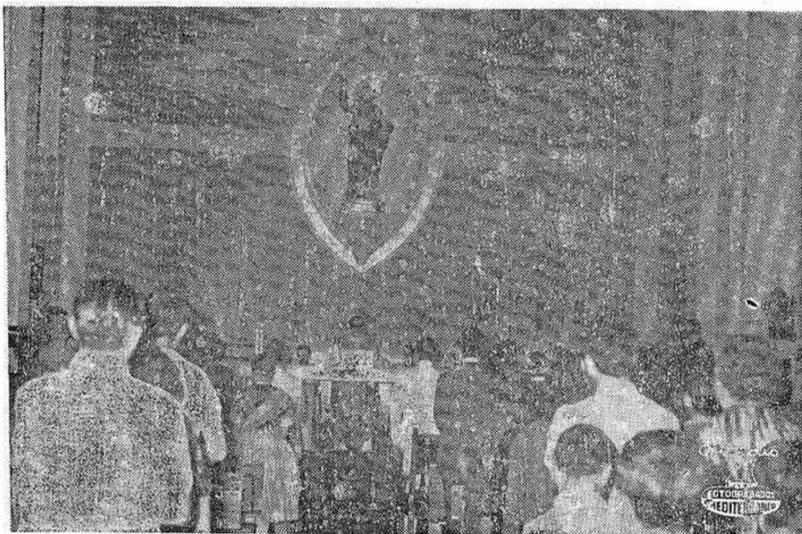
CENTRAL TERMICA DE CASTELLON
Hidroeléctrica Española, S.A.
ANUNCIO
Se pone en conocimiento del público en general que a partir de hoy y en días sucesivos se continuará con las operaciones de limpieza de tuberías mediante el soplado de las mismas por vapor, comenzando a las 9 h. 30 m. de la mañana y terminando a las 19 h. 30 m. de la tarde, teniendo cada operación una duración aproximada de cinco minutos.
Como consecuencia de estas operaciones, que tienen un carácter temporal, se producirán ruidos que serán oídos en distintos puntos de los núcleos de población próximos a la Central, dependiendo de las condiciones meteorológicas reinantes.
El programa total de soplados se espera sea completado en el curso de 12 días laborables y su finalización será anunciada oportunamente.

bohío
VILLAS DE BENICASIM
HOY SABADO 11 NOCHE
GRAN FIESTA DEL VERANO
CON LA TOLEA
Y SU GRAN ESPECTACULO DE ARTE ESPANOL CONJUNTO CASABLANCA-ORQUESTA ORPHEO
SE NECESITAN OPERARIOS para chorro de arena, y PINTORES para estructuras metálicas. Obras en Valencia y desplazamientos calle Malabuche número 6 (Cuenca, 34). Teléfono 25-23-18. Ref. Of. Colocación 4.425.
SE NECESITA CAMARERO Para comedor, con experiencia y SEÑORA para cocina. Todo estar Razón: Restaurante. Plaza Cristóbal Colón número 8. Benicasim. Ref. 2069.

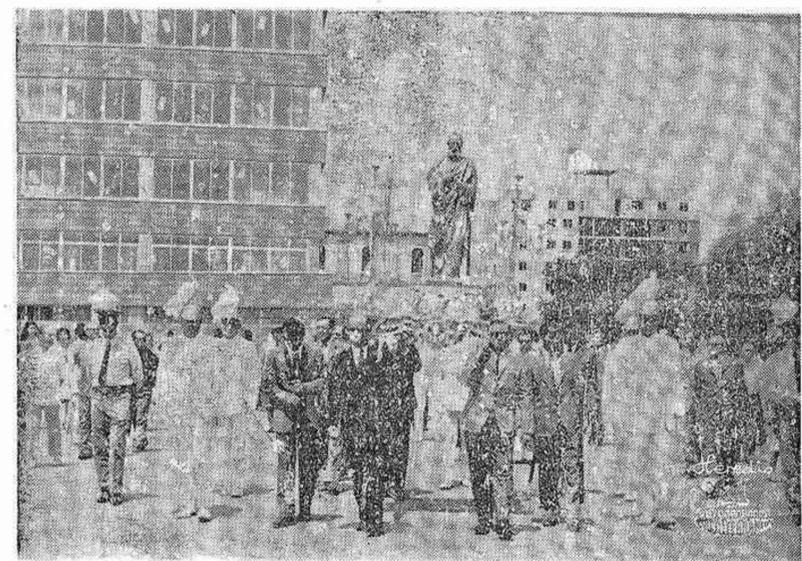
PLAZA DE TOROS (CASTELLON)
DOMINGO, 1 DE JULIO A LAS 8 TARDE Y 11 NOCHE
PRESENTACION del SUPER ESPECTACULO de CANTE GRANDE GALA FLAMENCA 73
CON EL GRAN CANTAOR IDOLO DE MULTITUDES
FOSFORITO
Y PRESENTACION POR PRIMERA VEZ EN CASTELLON DEL GANADOR DE TODOS LOS PREMIOS DE SU ESPECIALIDAD,
JOSE MENESES
MORENO Y ESMERALDA
ATRACCION COMICA
MANOLO BRENES
GUITARRISTA
JUAN CARMONA (El Abichuela)
CONCERTISTA DE GUITARRA
DIMAS DE JAEN
ARTISTA DISCOGRAFICO - LA VOZ FLAMENCA DE ANDALUCIA
COLABORACION DE LA ATRACCION DE RUMBAS FLAMENCAS
LOS CHACHOS DE ESPAÑA
ANITA MONTES
CANTAORA DE FLAMENCO
PROGRAMACION ESPECTACULOS BENAVENT
GARRIGUES, 1 VALENCIA TELEFONO 22-21-91
PLAZA DE TOROS DE VINAROS
EMPRESA: AGUILAR CORCUERA
DOMINGO 8 DE JULIO A LAS 6 DE LA TARDE
MONUMENTAL CORRIDA DEL ARTE DEL REJONEO
¡¡LOS CUATRO JINETES DEL APOTEOSIS!!
D. ANGEL PERALTA y D. RAFAEL PERALTA
Frente a
D. ALVARO DOMEQ y D. JOSE SAMUEL LUPI
en refida y noble competición con SEIS ESCOGIDOS NOVILLOS-TOROS de la acreditada ganadería de «BARCIAL», de Salamanca con un gran alarde en la presentación de sus cuatro magníficas cuadas de caballos
Taquillas en Castellón: Alcalde Tárrega, 36. Vinaroz: Taquillas Plaza de Toros. Viajes Tirado, S. A. - Teléfono 21 3278 organiza autocares para esta comida.

La fiesta de San Pedro en el Grao

Ayer se celebró una misa en la Parroquia y seguidamente la procesión con la imagen del Santo



la procesión en torno a los terrenos existentes entre el templo parroquial y el mar, figurando en la Revestida: tras la imagen de la Virgen del Carmen, el reverendo don Pedro Chamorro, y tras la de San Pedro, el reverendo señor cura párroco don Francisco Maeti, el oficiante reverendo don Jesús Sanfeliú y el hermano Víctor de Lasalle. Presidían el cortejo las autoridades y cerraba la Banda Municipal.



Ayer, a las once de la mañana, se celebró en la parroquia de San Pedro del Grao la misa solemne con motivo de las Fiestas Patronales del Distrito Marítimo. Ofició la misa el reverendo don Jesús Sanfeliú y fue cantada por el coro parroquial, acompañado al nuevo órgano por el organista de la parroquia de Almazora, don Julio Bautista Costels.

Tomaron asiento en la Presidencia el Comandante de Marina, don Miguel A. Flores; Teniente de la Guardia Civil; el segundo Comandante de Marina, don Antonio Gastón, y el Delegado del Instituto Social de Marina, don Antonio González Sobaco, a la izquierda del oficiante; y a la derecha, el Teniente Alcalde del Grao, don Rodrigo Segura; Presidente del Pó-

sito de Pescadores, don José Falomir; Diputado Provincial y Presidente del Sindicato, don Manuel Albiol; Vicepresidente del Puerto, don Ricardo Gómez; y Jefe Local del Movimiento, don Domingo Peña. El propio oficiante predicó la homilía con profundidad y elocuencia. Terminada la misa se celebró

INFORMACION DE LA PROVINCIA

BURRIANA

La carretera de Almazora

Algunas veces, la oportunidad en la aparición de estas esporádicas crónicas se ve fallida, más que por falta de «olfato» periodístico de quien las firma, por mor de las circunstancias. Nos referimos, en esta ocasión, al asfaltado de la carretera que une, cordialmente a las poblaciones

hermanas de Almazora y Burriana.

Cuando íbamos a lanzar a los cuatro vientos la buena nueva del perfecto asfaltado que empezó en mayo pasado, alguien nos dijo que las obras se habían detenido, una vez llegados, hombres y máquinas, a las estribaciones del puente sobre el Río Mijares.

Nuevamente, cuando íbamos a clamar por la detención de las obras de asfaltado, se nos dice —y así hemos podido comprobarlo—, que se han reanudado y que apenas faltan un par de días de trabajos para coronar la di-

visoria de ambos términos, sobre el lecho de nuestro Padre Mijares.

Así, pues, hoy, víspera de San Pedro, podemos afirmar la satisfacción que todos los numerosos usuarios de esta vía que nos une con la capital de la provincia, a través de Almazora, que en breve —de seguir el actual ritmo laboral— se podrá disfrutar de un más cómodo y seguro desplazamiento. Siempre que, como es debido, se señalice la carretera con la raya, continua o punteada, que separa ambas mitades. Mientras tanto, no será por demás hacer un llamamiento a la prudencia de los automovilistas que por allí transitan, sobre todo a la hora de los adelantamientos, por la engañosa facilidad de disponer de toda la calzada, sin tener en cuenta que las numerosas curvas existentes hacen peligrosísimo el efectuar sin más tal maniobra.

FROST - CONSTRUCCIONES FRIGORIFICAS
PRECISA
ADMINISTRATIVO
LIBRE SERVICIO MILITAR—CONOCIMIENTOS CONTABILIDAD Y MECANOGRAFIA—SE VALORARA EXPERIENCIA—CONDICIONES A CONVENIR. SEGUN APTITUDES. INTERESADOS, DIRIGIRSE:
MAESTRO LLORENS, 17.—TEL. 21-28-80. REF. 1.291

DE URBANISMO

Siguen las obras de urbanización en la placita de D. Juan Granell. Acabada la excavación, los operarios se dedican ahora a reforzar con muretes de cemento los bordes de la zona de más bajo nivel. Todavía no se adivina el resultado final. De todas formas, los vecinos de la plaza y aún el resto de habitantes de la ciudad, se alegran sobremanera de ver que, al fin, se ha tomado en serio el adecentamiento de la rotonda, núcleo central de una zona muy habitada y transitada.

Asimismo, el espacio existente entre la carretera del Puerto y el grupo de viviendas del Instituto Social de la Marina, está siendo objeto de inusitada actividad para convertirlo en plazuela ajardinada y con árboles. No hay duda de que el cambio de zona polvorienta y pedregosa por otra verde y limpia, es bien recibido por todos. Como también lo ha sido la mejora en la iluminación de la amplia avenida Torres Cruz; lástima que hacia el final, donde más necesaria resulta la luz, existan dos postes sin el remate luminoso que completaría el tramo urbano. Otro esfuerzo, que cabría suplicar a Obras del Puerto, al Ayuntamiento, o a los vecinos —a quien correspondía, según la frase ritual—, sería la pavimentación de la acera que separa la avenida del recinto portuario. De todas formas, y sin impacencias, pues todo se anclará, es de agradecer el interés municipal por la zona marítima.

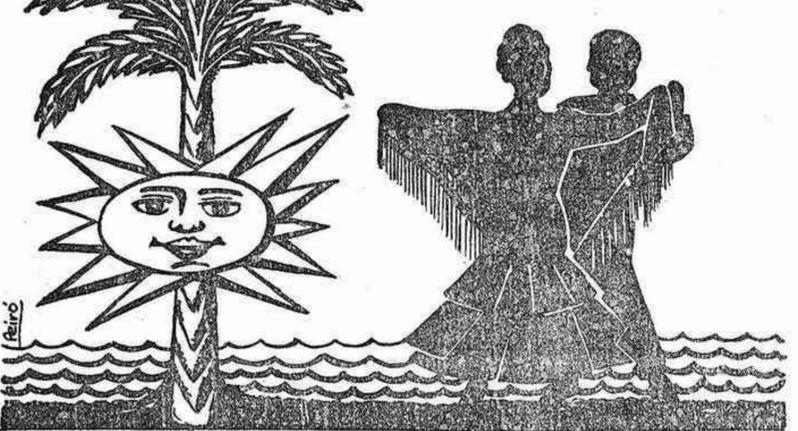
FIN DE CURSO

Siguen las celebraciones del fin de curso en los distintos centros educativos de la ciudad. Actuaciones deportivas, artísticas, entregas de premios, etc., se simultanean en Villa Fátima, Salesianos. Sección Delegada de Enseñanza Media, Grupos Escolares, Carnelitas...

Es la hora de recoger la cosecha de lo sembrado durante el curso; por ello no son de extrañar las alegrías de los estudiosos que ven ante ellos un verano sin complicaciones y de pleno disfrute, ni las caras largas de los que no quisieron o pudieron alcanzar el «sufriciente», con la perspectiva de las recuperaciones de cara a los meses estivales. Una historia, no por antigua y repetida, menos impresionante cada año.

E. SAFONT.

COMPLEJO TURISTICO TIMSHEL

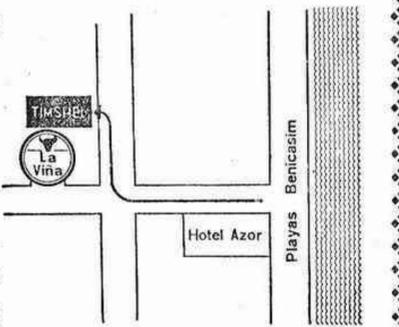


SALA DE FIESTAS • TABLAO FLAMENCO • RESTAURANTE
NIGHT CLUB • FLAMINGO DANCING • RESTURANT

Sábado, 30 junio 1973 Noche 10'30 Evering
Samedi 30, juin 1973 Natch 10'30 Soir

PRESENTACION DE ANGELILLO DE CORDOBA Y SU CUADRO FLAMENCO y la gran figura de la canción española PACO LUCENA

DOS FABULOSAS ORQUESTAS
LOS ZAFIROS y VICENTE PORTOLES Y SU CONJUNTO



Aparcamiento propio Son prope parking

| PRECIOS POPULARES EN BARRA | |
|-----------------------------|---------|
| PRIX POPULAIRES AU MONTREUR | |
| | Pesetas |
| Coca-Cola | 30 |
| Combinados | 60 |
| Whisky | 60 |
| Champañ | 250 |
| Sangría | 200 |

VINO A GOGO Noches maravillosas en Timshel
VIN A GOGO Nuits merveilleuses au Timshel

¿SU NUEVO PISO SIN NINGUN PROBLEMA?
Pregunte a cualquiera de los muchos clientes de **Construcciones MIRALLES**
estas son sus **COMODIDADES**
¡Sin entrada!
¡Sólo por 2.947 pesetas más préstamo!
En la calle Día del Ahorro, junto al grupo Cardona Vives **CONSTRUCCIONES MIRALLES** está levantando una gran obra
INFORMES:
Calle San Roque, 73, 5.º, y Doctor Roux, 9, 10.º, y en la propia obra, calle Día del Ahorro, de 5 a 9.

ALMEDIJAR Elección popular de la Reina de las Fiestas y Damas de las próximas fiestas patronales

Esta bella población de la Sierra Espadán, va a tener hoy sábado en solemne acto la elección de la Reina y su Corte de Honor para el presente año en honor a sus fiestas Patronales por votación popular, en el marco de la Plaza del Caudillo; amenizado por una verbena popular de reñombre entre el jolgorio propio de estos festejos.

Este año y con las debidas licencias, las Fiestas Patronales en honor a la Divina Pastora, los Santos de la Piedra San Abdón y Senén, se celebrarán en vez del mes de Septiembre como se venía haciendo, a la segunda quincena del mes de Agosto, dado el número creciente de veraneantes que acuden a esta Villa y que en común se ha estudiado y creído más oportuno a celebrar.

Los dinámicos componentes de la Junta Local de Fiestas así como el Ayuntamiento en pleno, se complacen en invitar a cuantos quieran compartir esta primera efemérides de los festejos a celebrar y comprobar de cerca el carifoso rito de convivencia y compañerismo del vecindario.

En fechas próximas daremos a conocer a través de estas páginas de **MEDITERRANEO** el programa a celebrar de los actos oficiales y fechas de su celebración.

JOSE NAVARRO

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SIN RECARGO GESTIONAMOS La publicación de estos anuncios. Tels. 223802

VARIOS

- (7870) CREDITOS SIN LIMITE con garantía inmobiliaria. Des-cuento letras hasta 36 me-ses... (8025) DINERO RAPIDO. Opera-ciones hasta 15 millones...

VENTAS

- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio... (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios...

ALQUILERES

- (26+4) AGENCIA CIJOSA alquila su piso rápidamente. En-medio 146 Telf. 22 29 33... (4909) AGENCIA inmobiliaria Ro-mena. Compraventa y Alqui-leres de toda clase de fin-cas...

- (8472) ALQUILO planta baja con sótano. Muy céntrica. Total 80 metros cuadrados apro-ximadamente... (8475) ALQUILO APARTAMENTO en playa Ben-Afeli-Almazora...

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (8531) AVON busca mujeres con deseos de ganar dinero en negocio propio... (8537) BALLESTAS JULTON precisa oficial de primera o se-gunda mecánica suspensión...

- (8423) SE NECESITAN aprendices en Carrocería GOCUMA S. L. Avda. Valencia, 49... (8431) SE NECESITA ayudante de barra y barman... (8484) URGENTE: Necesitase Bar-mans y Camareros Restauran-te «El Rall» en Villas Benicasim...

- (6208) COCHES A ELEGIR repasa-dos y garantizados con gran-des facilidades de pago... (8437) AUTOMOVILES CASTALIA. Marcas nacionales a precios fá-brica... (7235) MEJORES CONDICIONES para la adquisición de su co-che a plazos...

ACADEMIAS

- (8395) ACADEMIA ALMEZ, Direc-tores Ingenieros Industriales. C. Calvo Sotelo número 18-4... (8410) ACADEMIA CEBAYCO, Tri-nidad, 7-4... (8446) CLASES particulares Mate-máticas, Física y Química...

de Cartelera de Espectaculos

- TEATRO CINE SINDICAL.— 730 y 1030 noche, EL MAGNI-FICO GLADIADOR, Cinemascope y Color... ASTORIA. (Refrigerado), 730 y 1030, DE ORIENTE A OCCI-DENTE PARA MATAR...

- (8452) UNIVERSITARIOS darian clases de Matemáticas, Fisi-sica, Latín, Lengua y Litera-tura particulares o en grupo... (8460) SE DAN CLASES de Inglés y Francés... (8461) CENTRO de Estudios Dirigi-dos clases intensivas de verano...

PROGRAMA DE LAS EMISORAS CASTELLONENSES

RADIO CASTELLON LA VOZ DE CASTELLON CADENA SER CADENA REM MATINAL.— 730 Sintonía y apertura; 732 Buenos días con música y noti-cias... MEDIODIA.— 12 El Angelus; 12'02 Cartelera de espectáculos... SOBREMESA.— 14 Epicentro; La Voz de Cas-tellón. Servicio informativo local...

RADIADORES ORDOÑEZ, S. A. Para la ampliación de sus instalaciones, se necesita personal. MASCULINO Y FEMENINO remuneración interesante con incentivos. Oferta núm. 1.722.

terrabe Representante: Ricardo Peris Castellón. Teléfono 22 47 56

programas: I PRIMERA CADENA 24'00 CENTRO MEDICO «Sin mar-gen para el error»... SEGUNDA CADENA 18'30 Carta de ajuste Baile Fol-klórico de España...

ELECTRODOMESTICOS Electrocrist, S.L. Trinidad, 69. Tel. 22 56 32. CASTELLON

Colaboraciones Colaboraciones Colaboraciones

Los españoles salen de compras

Por Jesús VASALLO

CONOCEMOS casi al detalle el número de extranjeros que visitan anualmente nuestro país. Las estadísticas funcionan al día y sin errores. Por ellas vemos la afluencia cada vez mayor, aunque durante algún mes y por efecto de eso que se llama la coyuntura o los imponderables, descienda levisimamente el índice de entradas. Lo que no sabemos con tal exactitud es la cantidad de compatriotas que salen para hacer turismo. Si podemos deducir, por una serie de datos e indicios racionales, por ciertos signos externos, que aumenta paulatinamente. Partiendo, claro está, de la base inicial; hace unos cuantos años, eran muy cotizados los españoles con capacidad para viajar por su cuenta y riesgo hasta más allá de las fronteras. La peseta era moneda débil; y hoy está más fuerte.

A pesar de que pagar con ella en bastantes puntos de Europa, ponga de manifiesto la enorme diferencia de precios con relación a España. Nos quejamos de las subidas y con razón; más, por ahí adelante vemos que las cosas cuestan tres o cuatro veces más. Y no se habla de la comparación con los ingresos, porque es muy relativo. Tampoco del porcentaje de inflación. Fue mayor el nuestro del año último; pero en casi todos los países, la elevación era ya, desde antes, muy superior. La verdad es que se puede hacer turismo a base de las facilidades que conceden las agencias. Intentarlo por cuenta propia, es empresa solamente apta para potentados. Los arreglos internos y las combinaciones casi mágicas de las «charter», así como la adhesión del pago a plazos, son facilidades que aprovechan ya muchos españoles de tipo medio. ¿Un millón? Resulta difícil calcular la cifra exacta, cuando se carece de referencias aproximadas.

Lo cierto es que hay gente que se crea y se pone en contacto con otros países y otras costumbres. Sobre todo, va al continente. Cosa natural. Pero no falta quien vuelva al Japón o efectúen un cruceo a Rusia y los países del norte. Incluso, en algunas ocasiones, a Hispanoamérica. Grupos reducidos por ahora han comenzado a ir a la China, una vez que nos abrió sus diplomáticas puertas. Naturalmente, este traslado, en cuanto a presupuesto, alcanza hoy por hoy, la cota máxima. Pero lo más curioso de todo, es que los españoles, cuando dan rienda suelta a sus instintos fuera de casa, son los que compran más. Los mejores clientes de la imperiosa sociedad de consumo. Ni suecos ni italianos ni alemanes, ni norteamericanos, les igualan. Ellos son los primeros. Y lo hacen con sorprendente voracidad. Parece que es un fenómeno típico de países subdesarrollados. Por eso es tan reñido con el grado de progreso que venimos alcanzando. A no ser que los resúmenes que algunos llaman triunfalistas, tergiversen la realidad. Anticipo que yo no lo creo.

Es natural que cuando se viaja se compren esos recuerdos que adornarán el hogar o harán las delicias de la familia. En todos los países, en los aeropuertos, en los sitios más conocidos, están las tiendas típicas. Lo que sucede es que los viajeros de las distintas nacionalidades suelen llevarse los con moderación. Ni compran demasiadas cosas, ni dedican a ellos la mayor parte del tiempo. Tampoco el dinero que al abandonar sus residencias se echaron al bolsillo. Los españoles en esto, también somos diferentes. Nos volcamos sobre los objetos para comprar con voracidad. Sobre todo, las mujeres.

¡Ah, las mujeres! Puede que su resolución sea tardía, que hayan dudado antes de la partida; pero, como decía Lope, en ellas, la ejecución es fácil. Cuando dicen «allá voy», no lo dudan ni un instante. He visto a algunas que por su gusto, hubiesen ordenado que les envolviesen tiendas enteras. He conocido el brillo de sus ojos ante las joyas del puente viejo de Florencia, o en el mercado de la paja. No digamos nada, frente a las sedas. O en la Costa Azul, ajenas al hermoso sosiego del mar, ante los vestidos y los perfumes de las marcas más famosas. Imaginaba entonces lo que harían en Honk Kong y en la India. Y en la propia China, ahora tan de moda, si bien ya nos hicieron gustar sus delicias antes de la apertura, algunas avispadas galerías comerciales con continua riada humana, en busca de tantos artículos innecesarios.

A los españoles se les conoce por el afán de ellas en comprar cuanto ven. Y por la resignación de ellos, para cargar con los paquetes. Se les identifica a la legua. A la Torre de Pisa la miran de pasada y en Venecia, lo que buscan, no es la romántica estampa de las gondolas en el canal o el crepúsculo sobre la laguna, sino el cristal de Mu-

En Anacapri he asistido a negativas tremendas por recoger uno de los más bellos refugios del mundo; la casa de Axel Munthe; lo que fue su santuario, su Sangre-La particular. Lo que les interesaba y les preocupaba a mis eventuales compañeras, eran las chucherías más inconcebibles. Y en cambio, para ellas nada significaba su incultura. ¿Para qué historias de Saint-Michele? Las blusas floreadas son una realidad más positiva. Señora hubo que obligó a detenerse varias veces nuestro coche para comprárselas a pares, mientras los maridos aprovechaban para descansar unos minutos de su papel de mozos de cuerda. Entonces comprendí que quizás tuviese razón Ibsen, al decir que la mujer no admite que haya otra ley en el mundo que la suya propia. Sobre todo, según los síntomas, cuando se asoma al exterior y lleva dinero fresco en la cartera del marido. Alguno queda saqueado de tal forma, que no le queda ni un modesto billete de la moneda correspondiente, para tomar una cerveza. Es curioso, pero a los españoles

se nos distingue enseguida por lo mucho que compramos, a pesar de la fama de pobres que tenemos. Bien. Ya nuestros compatriotas no salen solamente al país vecino a ver cine sucio. Los que pueden por supuesto. También se van más lejos y de compras. Pero uno piensa que para eso, por admirable que sea la mercancía, no merecía la pena apurar las distancias. Saldría más económico proteger a la industria nacional. Sobre todo, si los monumentos, las bellezas naturales, las joyas arquitectónicas, el paisaje y las personas, nos importan un comino, es tal la obsesión de algunas féminas en este aspecto de las compras, por otro lado, los prospectos incitantes, las anuncios a todo pasto junto a las maravillas verdaderas que dejan a un lado el arte y el conocimiento. Por eso discrepo de Milton; la mujer es un hermoso defecto de la naturaleza. Si, en circunstancias normales. Cuando viaja —me refiere a la española— se convierte sencillamente en un ser caprichoso y detestable. (PYRESA).

EL «NIESS DE BATELL»

Por Marcelo ARROITA-JAUREGUI

COMO cualquier aficionado a visitar librerías sabe muy bien, existen infinitos tipos de librerías según y como tratan a los clientes, seguros o posibles. Desde esas librerías donde los libros no están al alcance del comprador, sino detrás del mostrador o sumergidos en misteriosas trastiendas a las librerías que son una invitación a tocar, a ver, a palpar libros, sin que nadie le pregunte a uno nada, limitándose los dependientes a envolver y cobrar el libro que el cliente, tras mucho consultar mesas o hurgar en las estanterías, ha elegido. Librerías en que, en cuanto entra un cliente, le preguntan que qué quiere, y si dice que nada, que ver y que luego verá si compra o no compra algo, siente que hay unos ojos vigilantes que ya no le abandonan hasta que se marcha. Librerías en que nunca tienen el libro que uno está buscando,

y siempre dicen que está agotado y lo encuentra uno en el quiosco de periódicos de al lado. Librerías en que los que las atienden no entienden ni palabra de libros, y librerías en que quieren tanto a los que parece que se disgustan cuando venden uno. Librerías en que se pueden hacer consultas bibliográficas y librerías que parecen instaladas porque se han puesto de moda, donde siempre tienen destacadas las cosas «raras», algunas ediciones de puro lujo y libros extranjeros, sobre todo franceses, acaso porque son librerías con aire de «boutiques» y siguen los dictados de París tanto en la moda de sus elegantes y finas propietarias —pues las propietarias suelen ser mujeres— como en los libros que se exhiben y se procuran vender. Todo este preámbulo sobre librerías, que podía prolongarse a lo largo de este papel y de

muchos papeles como este, porque no nos hemos asomado a las librerías históricas, a las librerías de vicío, a las librerías de clientela fija que hace tertulia y mira con desprecio y altanería al pobre cliente de paso que entra porque en el desbarajustado escaparate ha visto algo que puede interesarle; este

Lista de Bodas

SELECTO SURTIDO

Su categoría merece un establecimiento de prestigio. Vajillas, cristalerías, objeto de regalo, utensilios para el hogar. Ferretería TRAVER Colón 43 CASTELLÓN

preámbulo, digo, es necesario para ambientar la anécdota librera que quiero contarles.

El escenario es, pues, una librería. Una librería moderna, decorada en blanco, con la moqueta del suelo azul, alguna reproducción de una pintura moderna en el mínimo hueco que queda entre la estantería y el amplio escaparate, decididamente comunicado con el interior, hasta el punto que es una especie de mesa más, junto a las dos redondas, blancas y extensas, que amontonan las últimas novedades. Singularmente las últimas novedades que esperan los clientes habituales de la librería, y que suelen ser siempre de determinadas editoriales, que tienen fama de vanguardistas, de no comprometidas con ningún compromiso, con presentaciones adecuadas de los libros. Novedades literarias dentro de las corrientes más informales, pero más novedades en el terreno del ensayo, unas veces relacionado con la literatura y otras más, con la política, muy en abstracto. Atienden el local unos cuantos jóvenes con aire de intelectuales. (Me explico: saben el oficio, conocen los libros, están al tanto de las novedades, pero, además, parecen como si ellos fuesen a escribir y a editar en cualquier momento uno de aquellos libros que destacan, y que acomodarán su aspecto externo a ese hecho posible. Se ve que la librería, en la que he entrado por casualidad, solicitada mi atención por un título y recordando que tal vez tengan allí un libro que llevo semanas sin encontrar, y que por sus características es posible que en aquella librería hubiesen solicitado y conseguido más ejemplares que en otras, del correspondiente distribuidor. Naturalmente, no tienen el libro pero eso sí, me señalan que está agotado, que trajeron un número concreto de ejemplares desde el país en que se editó y que ya no queda ninguno, que ayer mismo llamaron a la distribuidora y les dijeron que hasta agosto no recibirían más. En fin, una librería fenomenal.

Por ello es natural que tenga una clientela fija, enterada y una mijita pedante. Tal un joven que llegó, curioso y se enzarzó en una conversación con el encargado, en la que manejó todos los tópicos habituales de la literatura o contraliteratura con sus sarcasmos por aquí, y sus notas de fervor por allá, sus críticas a las traducciones malas y con retraso de las editoriales españolas, sus admiraciones hacia determinadas editoriales francesas, sus referencias al surtido que podía hallarse en ciertas librerías de la «rive gauche». Yo fingía estar ojeando unos libros, pero en realidad estaba pendiente de aquel crisótomos carísimamente vestido con ropa como de ropavejería, con gafas de chupatintas de 1880 y una esplendorosa melena. Escucharle era verdaderamente un gozo. Qué cultura, qué saber, que atención a todos los movimientos de vanguardia política y literaria, que pico de oro. De repente, el joven preguntó: «Por cierto, ¿habeis recibido ya el «Niess de Batell»? Repasé mi lista de libros nuevos en qué pudiera encajar aquellas extrañas palabras, hice un esfuerzo mental terrible, y nada. Sin embargo, aquello, muy lejanamente me sonaba. Localicé primero el «Batell»: Georges Bataille, claro. Pero ¿y el «Niess»? Estaba claro: Nietzsche. Lo que pasaba es que el enterado no se había enterado que Nietzsche es alemán, y lo decía en francés para darle un aire esotérico muy conveniente.

Claro que, mismamente, la frase demostraba que el joven andaba un poco de capa caída, porque lo verdaderamente «in» culturalmente, es pronunciar todos los nombres en inglés. Incluso los autores castellanos, que quedan preciosos. Tanto presumir, y era un superviviente de la década de los 50, cuando no más atrás.

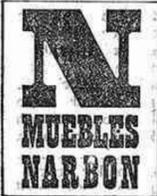
(PYRESA)

Convierta su casa en un auténtico hogar con MUEBLES NARBON

NARBON ofrece, en sus dos establecimientos de MUEBLES NARBON y NARBON SELECCION, una gran variedad de líneas de muebles, capaces de crear ese clima acogedor que hace de una casa un auténtico hogar.

Muebles de todos los estilos, tradicionales o modernos... En NARBON hay una extensa gama de modelos que facilitarán su elección. Visite NARBON. Le ayudaremos a convertir su casa en un auténtico hogar...y la forma de pago a convenir.

Departamento de asesoramiento y decoración al servicio de nuestros clientes.



MUEBLES NARBON Ximénez, 10 CASTELLÓN

NARBON SELECCION Maestro Ripollés, 30 CASTELLÓN

NARBON VISTE SU HOGAR



Se necesita agente

para Distribuidora de discos en esa plaza. Escribir con historial detallado a D. Rodrigo de Rato, Jorge Juan, 21, MADRID-1.

Revaluación del marco alemán

Viene de la primera

estudiar el modo de calmar los ánimos de los industriales desorientados. De otro lado, el gobierno no se anda en este sentido con paños calientes y mucho menos el Ministro de Finanzas: el sindicato y empresarios desean sinceramente la estabilidad económica en el país, deben aceptar cuanto contribuya a esa estabilidad. Y a esa apunta la revaluación aprobada en la mañana de hoy.

Al parecer, en medios gubernamentales se venía contando ya desde marzo con que a más tardar a finales de verano habría que proceder a una revaluación. Porque el Ministro de Finanzas en el transcurso de estos meses y sobre todo de las últimas semanas, calificaba de «baratas especulaciones» todos los rumores al respecto es cuestión aparte. Sin duda, la medida ha tenido que ser tomada antes de lo previsto por el Ministro Schmidt. En la disyuntiva de salvar el programa de estabilización o capitular y tolerar el desarrollo inflacionista, el gobierno y especialmente el presidente del Banco Federal y el Ministro de Economía, se decidió por lo primero. ¿Acaso en la certeza de tener que volver a dar un paso semejante en los próximos meses? A esta pregunta formulada por los periodistas, contestó el Ministro Schmidt que las navidades llegaban siempre.

LA NUEVA SITUACION DE LA LIBRA ESTERLINA

LONDRES, 29 (Efe).— La libra esterlina ha bajado en relación al marco, tras la decisión de Alemania de revalorarlo en un 5% por ciento.

La libra descendió también en relación con el franco suizo, pero subió con el franco belga y francés y con el florín holandés.

REACCION EN LA BOLSA DE NUEVA YORK

NUEVA YORK, 29 (del correspondiente de Pyresa, Félix Ortega).— Con auténtica avaricia ha sido recibida por los medios financieros norteamericanos la noticia de la devaluación del marco alemán en un 5% por ciento. La interpretación de la gran banca local de la declaración alemana de que el marco revalúa «solo» contra otras divisas europeas oculta, tras una fraseología que consideran complicada en el país de lo concreto, que el dólar, ya sin caretas, ha dejado de ser la medida monetaria mundial y que, sim-

plemento, no se le toma como módulo. Por ello, es absurdo quitar la cruda verdad y, como dice el vicepresidente del Morgan Guaranty Trust Company, Rimmer de Vries, «no tiene sentido el querer detener el actual reajuste monetario en marcha».

Ayer, con un marco se compraba 40/08 centavos de dólar, hoy, un promedio de 43/02 centavos. Los efectos inmediatos de la revaluación son los lógicos: más exportaciones norteamericanas, más turismo extranjero y acaso menos importaciones. Todo el mundo está de acuerdo, sin embargo, en que es muy difícil afectar las costumbres consumistas de la población estadounidense y en el único sector en que se dispone de cifras, el turístico, las agencias están recibiendo un aluvión de reservas de viajes.

Nadie que se estime funciona con lo que debería ser lógico y se marcha de vacaciones a Colorado o Virginia. Y como las comunicaciones con el resto del continente dejan bastante que desear, el viaje a Europa es obligado.

BENEFICIOSA PARA ESTADOS UNIDOS

La bolsa de Wall Street ha reaccionado irregularmente. Luego se ha inclinado hacia la firmeza lentamente, pero los financieros están de acuerdo en que el dólar está demasiado débil para reforzarse, en primer lugar porque los mercados monetarios aquí inestables no han permitido que la flotación del dólar en febrero funcionara como se esperaba. Por otra parte, la flotación hizo al dólar muy vulnerable a la política (lease Watergate) y la desconfianza internacional en que Nixon pudiera desarrollar un programa determinado repercutía en hacer cada vez más barato, en poder adquisitivo, al símbolo norteamericano.

Aun mejorando su posición, dos nuevos elementos se interponen en la cura de salud del dólar: el último déficit comercial mensual y el embargo en las exportaciones agrícolas. Si bien el dólar se mantenía últimamente fuerte frente al yen japonés y el dólar canadiense, uno de sus mayores socios comerciales, resulta ahora que el embargo en las exportaciones de soja afecta sobre todo a Canadá, que importa de aquí entre el 60 y el 70 por ciento de toda la soja utilizada en sus piensos vacunos y avícolas. Tanto, que el anuncio del embargo ha forzado a reunirse al gabinete del país vecino y repercutirá am-

plamente en la balanza de pagos norteamericana.

AUMENTAN GASTOS TROPAS EN EUROPA

Pese a todo, en conjunto, aquí se considera que la nueva situación monetaria es más un problema de marcos que de dólares y que ahora, con el fin del último bastión de paridades fijas, a Bonn le va a tocar preocuparse. Se oplan también que los Estados Unidos se van a beneficiar, si bien no curar monetariamente, de la nueva situación. Indirectamente, a través de las empresas multinacionales de que tienen salpicado el mundo.

¿Y el consumidor? seguirá adelante comprando productos europeos o japoneses. El nivel de vida es irreversible y si bien pagará más, las declaraciones oficiales le han convencido de que un aumento exportador, inequívoco efecto de devaluaciones directas e indirectas del dólar, va a repercutir favorablemente en mas empleos, mas dinero y mas dinero y mas salud económica a unos meses de plazo.

Políticamente, ya dijimos que se consideraba un asunto europeo. El costo de las tropas estadounidenses en Alemania, por ejemplo, cuesta desde ayer cinco centavos más por dólar y 32 centavos más que hace 44 meses. Y hace tiempo que se había de retirada de tropas del viejo continente a menos que los europeos paguen.

IMPACTO EN AUSTRIA

VIENA, 29 (Efe).— La nueva revaluación del marco alemán occidental ha causado un gran impacto en Austria. Según ha comunicado el Banco Nacional en la bolsa de divisas de Viena queda cerrada.

Además, se ha suspendido la visita anunciada para hoy del Ministro de Hacienda alemán a Viena, donde debía celebrar una conferencia con sus colegas de Suiza y Austria, para tratar sobre medidas estabilizadoras a nivel regional.

REACCION EN PARIS POR LA REVALUACION DEL MARCO

PARIS, 29 (Pyresa).— La decisión adoptada por el Gobierno alemán está en la línea del acuerdo monetario europeo, ha declarado el Ministro francés de Hacienda, Valéry Giscard d'Estaing, al comentar la nueva revalorización del marco, quinta que se lleva a cabo desde octubre de 1969. El Ministro agregó: «En el curso de los intercambios de puntos de vista que hemos celebrado con nuestros asociados de la Alemania Federal, a raíz de los nuevos desórdenes monetarios, subrayamos que lo esencial residía en que la solución adoptada permitiese la continuación del funcionamiento del sistema comunitario de evolución concertada de nuestras monedas. La decisión adoptada por el Gobierno alemán respeta esta preocupación, ya que excluye la «flotación» aislada del marco y que la revalorización de esta moneda se expresa en relación al grupo de monedas comunitarias. Los desórdenes permanentes surgidos en los mercados de cambio, los movimientos especulativos que sin ningún criterio racional, hacen que en unas semanas una moneda pase de su valor mínimo a su valor máximo, demuestran el carácter irrealista de una reforma del sistema monetario internacional basada sobre la flexibilidad permanente. La lección es elocuente y ya es tiempo de que se aprendan».

Por su parte, el Consejo Nacional del Patronato Francés, ha reaccionado —pese a que la decisión favorece grandemente las exportaciones francesas hacia Alemania— con una nota de llamamiento a la unidad económica y monetaria de la C.E.E. «Aparece claro —se dice— que esta nueva peripecia justifica las preocupaciones de la Asamblea General del C.N.P.F. del 19 de este mes, sobre la degradación

del sistema monetario internacional y el retardo de Europa en la realización de su unidad económica y monetaria. Todo esto marca, asimismo, la necesidad de poner en juego todos los dispositivos para proteger a las empresas contra las consecuencias de la anarquía monetaria actual».

Pese a las declaraciones tranquilizadoras del Ministro de Hacienda, la nota del Patronato Francés indica el clima de inquietud que se manifiesta en el mundo de los negocios. La decisión alemana está en la línea de los acuerdos monetarios europeos, pero indudablemente agravará la lucha contra la inflación en Francia. Aunque en Luxemburgo se ha manifestado un «espíritu europeo» muy marcado, la realidad es que la coordinación de las políticas nacionales de los miembros de la C.E.E. en materia económica y financiera está muy lejos de ser un ejemplo. Hoy, en la Bolsa, se ha registrado la reacción natural de reserva, al tiempo que el oro daba un nuevo salto y el dólar una nueva recaída.

Mini-levantamiento militar en CHILE

Viene de la primera

oposición «Balmaceda», sin que haya confirmación oficial.

Viaux debía salir en libertad a finales de este mes después de cumplir la pena impuesta por su participación en la conjura que en 1970 intentó impedir que Allende tomara el poder y que terminó con el asesinato del general Rene Schneider. Entonces comandante en jefe del Ejército.

ADHESION DE LA DEMOCRACIA-CRISTIANA AL REGIMEN

SANTIAGO DE CHILE, 29 (Efe).— Por medio de una comunicación oficial, el partido demócrata-cristiano, la principal colectividad política de la oposición, afirmó su adhesión al régimen constitucional y al régimen democrático.

La decisión demócrata cristiana ha sido calificada en todos los círculos como de vital importancia ya que le abre al presidente Allende la posibilidad de contar con mayores instrumentos para hacer frente a la situación desencadenada cuando una unidad del Ejército intentó apoderarse del Palacio presidencial.

La democracia cristiana anunció que en plazo breve se dirigirá al país el presidente del partido, senador Andrés Aulwin, para expresar más detalladamente la actitud de su colectividad frente al delicado momento que vive Chile.

Hasta este momento se desconocía el paradero del coronel Roberto Souper Onfray, quien fue el conductor de las tropas blindadas rebeldes que intentaron la ocupación de La Moneda, la sede del Gobierno.

La situación ha retornado a una tensa tranquilidad en las calles capitalinas que son escenarios de multitudinarios desfiles de adictos al presidente Allende.

El general Mario Sepúlveda, comandante de la guarnición de Santiago y jefe de la provincia en estado de emergencia ordenó a todas las emisoras de radio que conectaran con la cadena oficial que desde hace una hora sólo «transmite música».

Aún se desconoce el número exacto de víctimas y se habla de más de una decena de muertos y más de medio centenar de heridos.

Se ha dicho también que en la avenida Matta, en el sector sur de la ciudad se habían registrado tiroteos, sin especificarse claramente si fue entre fuerzas militares rebeldes y leales o entre civiles.

El palacio del Congreso Nacio-

Gutiérrez Latorre se hace cargo de la dirección del «Diario Español»

TARRAGONA, 29 (Pyresa).— Se ha hecho cargo de la dirección de «Diario Español» don Francisco Gutiérrez Latorre, recientemente nombrado por el delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento. Efectuó la entrega el hasta ahora director en funciones, don Valentín Domínguez Isla, quien pasa a ocupar la dirección de «La Voz de España» de San Sebastián.

El acto oficial de toma de posesión del nuevo director del «Diario Español» se efectuará la próxima semana, con asistencia del delegado nacional de Prensa y Radio del Movimiento.

Continúan en Peñíscola las sesiones de los Jefes Locales de la provincia de Cáceres

PEÑISCOLA, 29 (Pyresa).— Con la intervención del consejero nacional de la provincia y director general de jurisdicción del Trabajo, don Fernando Hernández Gil, continuaron las reuniones de jefes locales de la provincia de Cáceres. El señor Hernández Gil hizo un detallado análisis de la situación socio-económica de la provincia, apuntando las directrices que, a su juicio, deben seguirse, cara al futuro, y con vistas al IV Plan de Desarrollo, destacando la importancia de los consejos locales, por cuanto suponen de apor-

tación en la programación de soluciones.

El delegado provincial de la Juventud, don José María Sapori Mendo, pronunció unas palabras sobre la juventud universitaria. Después de definir a la juventud, se refirió a la de ayer, la de hoy y la de mañana, y puso de relieve las características, virtudes y defectos de la misma. En cuanto a la política de juventud, expuso la forma de llevarla a efecto, bajo el prisma de la justicia, haciendo mención a la formación, oportunidad y representatividad. Expuso las características de la universidad de hoy y se refirió a la formación y preparación para el acceso a la misma.

El delegado provincial de Cultura y delegado provincial de Mutualidades de Cáceres desarrolló una conferencia sobre la asociación cultural. Expuso cómo las asociaciones puramente culturales pretenden realizar la acción del movimiento, en orden a la consecución de elevar los niveles culturales del pueblo provocando un movimiento integrador merced a las manifestaciones culturales, artísticas, económicas e incluso recreativas.

El procurador en Cortes familiar por la provincia, director general del S.E.N.P.A., don José Luis Luque Alvarez, pronunció una conferencia sobre las perspectivas agrarias en el desarrollo de la provincia de Cáceres. Manifestó que no era partidario ni de triunfalismos ni de derrotismos, sino de soluciones. Después de un detenido estudio de la problemática cacereña, apuntó las probables soluciones a través de la industria y los servicios.

Finalmente, don Mariano Marino Fernández, delegado provincial de la Familia y delegado provincial de la Vivienda, definió a las asociaciones familiares como una condición social integradora de la solidaridad nacional, como factor, vinculador y potenciador de la sociedad.

VENDO PISO

Completamente nuevo. Calle Razon: DAMA. Tel. 22 38 02. Herrero. Edificio Castalia.

EL TIEMPO

NIEBLAS EN EL NORTE

MADRID, 29. (Pyresa). — Hoy ha sido el día más caluroso en lo que llevamos transcurrido del año. Las temperaturas han continuado subiendo y han registrado 37 grados de máxima Sevilla y Córdoba; Granada, 36; Badajoz, 35, Madrid y Ciudad Real y Albacete, 34; Cáceres, Zaragoza y Murcia, 33, y Lérida, 32. En cuanto a las mínimas, la más baja la registró León con 10 grados. El cielo ha estado nuboso en el Cantábrico, donde se registraron nieblas. Hubo también nieblas en la cabecera del Ebro y nieblas que levantaron pronto en Galicia. En el resto de España predominó el buen tiempo, despejado y caluroso.

INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana dan un anticiclón en Azores y otro en Europa central. Sobre la Península soplan vientos flojos, de Levante y para mañana deberá predominar el buen tiempo, con temperaturas altas, esperándose bancos de niebla en el Cantábrico y algunas nieblas en el litoral mediterráneo, que serán más abundantes en la costa andaluza y región del Estrecho, a causa del viento de Levante. En Baleares y Canarias, buen tiempo, despejado.

LAS NUEVAS PROPUESTAS

DE NEGOCIACION DE LA C.E.E. CON ESPAÑA SON INACEPTABLES

BRUSELAS, 29 (Efe).— Las nuevas propuestas de la Comunidad Económica Europea para negociar con España «no tienen en cuenta los intereses del comercio y no son, pues aceptables». Según se dice en una toma de posición de las cámaras oficiales de comercio de España en los diferentes países de la Comunidad Económica Europea.

Esta toma de posición fue enviada el 27 de junio al presidente de la comisión europea, François-Yves Ortoli.

Según la opinión expresada por la cámaras de comercio españolas, estas se encuentran «en total desacuerdo sobre los mecanismos propuestos por el consejo de ministros tendentes a crear una zona de libre cambio entre España y la C.E.E.

En cuanto a las ofertas de la Comunidad Europea, el documento reconoce que en materia industrial estas ofertas son interesantes, pero en materia agrícola las ofertas comunitarias son verdaderamente restrictivas y además no se trata de libre cambio y la mayoría de los productos no tendrán ninguna preferencia real.

Las cámaras de comercio españolas opinan que las demandas comunitarias son mucho más importantes que las ofertas y por lo tanto no existe equilibrio. Por otra parte, el estado actual de la industria española no podría soportar un desarme aduanero y contingentario tan rápido.

A partir de mañana...

Viene de la primera

y con una paga que, aunque en dólares devaluados, unida a la comida, alojamiento y servicios médicos y dentales se transforma en un salario medio del mercado civil laboral, sin estar sujeto a las vicisitudes de éste.

REBAJAR EL NIVEL MEDIO

De pasar el verano sin que se engrose el número de tropas combatientes los expertos militares temen que el Pentágono tome la decisión de crear un ejército de «bajo nivel mental», rebajando los límites mínimos psicotécnicos exigidos normalmente, con el fin de ampliar la cuota de alistados.

Según las estadísticas de la Je-

fatura General de Sanidad, entre 1960 y 1971, 15'8 millones de jóvenes se presentaron a filas siendo admitidos únicamente 9'3 millones y descalificándose a 6'4 millones, de ellos a 3'7 por motivos físicos, a 2'1 millones por no tener las aptitudes mentales necesarias, y de este grupo a 1'7 millones por no pasar los exámenes de aptitud, el resto fue descalificado por motivos diversos. Dentro del grupo eliminado se incluyen los que no resolvieron en un 10 por ciento mínimo la «prueba de calificación de las fuerzas armadas» o en un 60 por ciento la versión existente para soldados procedentes de Puerto Rico.

La reducción en el nivel mental o de formación representaría un rudo golpe para los planificadores militares preocupados por mantener un alto nivel en un ejército de tecnología en variación constante que considera importantísimo mantener en filas un alto nivel de graduados de bachillerato.

Mientras el número de soldados fijados para el ejército es de 828.900, de 601.672 en la marina 197.965 en la infantería de marina y 700.516 en la aviación.

Lo más grave de todo es que habiendo perdido Nixon legalmente su autoridad movilizadora y con un Pentágono que ha agotado prácticamente sus opciones para estimular a los voluntarios con aumentos de paga, bonos, mejora de condiciones de vida y preparación para la vida civil, quedan pocos caminos abiertos para llenar las filas del ejército cuyo mayor enemigo parece ser el concepto tradicional de que un soldado es un fusilero. En efecto, con tres divisiones acorazadas, una caballería, cuatro mecanizadas, tres de infantería, una aerotransportada una aeroportable, dos brigadas independientes de infantería, cinco regimientos acorazados de caballería, cinco grupos de fuerzas especiales, 30 baterías de cohetes tierra-tierra 200 unidades independientes de aviación con 11.600 aparatos, incluyendo 9.000 helicópteros y un material que recorre toda la gama del espectro militar, ofrece, en realidad, tantas oportunidades de preparación técnica, lo que, en definitiva es de lo que trata, como cualquier otra rama de las fuerzas armadas, esto es lo importante y no los llamados «Efectos de Vietnam».

Optima situación...

(Viene de la primera)

Y deseamos relacionar y vincular Toulouse y Zaragoza.

El movimiento de inversiones españolas en el sur de Francia ya se ha iniciado. Por la parte de Cataluña, los textiles de «Viuda Toirá» de Sabadell, han instalado una fábrica en Ceret, con 250 puestos de trabajo y una inversión de cuatro millones de dólares. Al final del programa la fábrica dará trabajo a 400 personas.

«Punto Blanco» del grupo Vales, ha establecido en Perpignan una factoría que da empleo a 90 personas M'Domecq ha adquirido una empresa de cognac y de distribución en París.

En Bayona, los fabricantes de «chupa chups» han creado una planta de ochenta empleados.

No es más que el comienzo. Tanto Jerome Monod como el Ministro francés de Ordenación del Territorio Olivier Guichard y el Primer Ministro de quienes depende su servicio, esperan que los industriales españoles sigan los pasos de estos primeros inversores, asegurando que el suelo francés puede ser una buena plataforma para su introducción en el Mercado Común.

GRAN OCASION

Se traspasa, por no poder atenderlo, negocio al por mayor situado en esta ciudad.

BUENA CLIENTELA

Información en Dama Publicidad. General Aranda, 6. Teléfono 22 38 02. Castellón.

ONDABE, S. L.

PRECISA

MECANICO JEFE DE MANTENIMIENTO EN GENERAL

Preferentemente con conocimiento mínimo de 3 años en PRENSAS. SUELDO A CONVENIR. Interesados dirigirse por carta o personalmente a:

ONDABE, S. L.

Fábrica de azulejos. C. Reina de los Apóstoles, s/n. — BECHI. (Ref. 1/73).

NORMALIDAD

SANTIAGO DE CHILE, 29 (Efe).—El canciller chileno, Orlando Letelier, informó esta tarde que la situación en Chile es absolutamente normal. Después del levantamiento subversivo de una unidad militar registrada esta mañana.

Agregó el Ministro que comprende que este hecho haya causado alguna conmoción en el exterior, porque es conocida la línea constitucionalista y democrática de la Fuerza Armada Chilena. «Pero como dijera el Presidente Allende, esta tentativa de una unidad del Ejército no desprestigia a las Fuerzas Armadas, sino, por el contrario, ha permitido reiterar en el sentido más amplio y en un difícil momento.

Las unidades militares que habían avanzado sobre el centro de la ciudad para sofocar el levantamiento del regimiento blindado núm. 2, comenzaron a regresar a sus cuarteles, mientras el resguardo de la ciudad ha vuelto a manos de los efectivos del cuerpo de Carabineros.

SUCESOS EN EL EXTRANJERO

Dos cargueros griegos chocan con minas en alta mar, frente a la costa de Libia

Uno de ellos se ha hundido, aunque no se ha registrado víctimas

ROMA, 29. (Prensa).— Noticias procedentes de Trípoli confirman el hundimiento del buque "Eolos", uno de los dos cargueros griegos que chocaron con minas a la deriva en alta mar frente

a la costa de Libia. El otro buque "Vassilio III", sufrió daños de consideración. En ambos casos, no hubo que lamentar ningún herido entre las tripulaciones.

Un portavoz de la oficina libia de los puertos declaró que el doble accidente se debe a un efecto de la brújula. A un retraso en los contactos de radio y a la equivocada interpretación de los datos que los servicios del puerto de Trípoli transmiten normalmente para todos los buques que se acercan a la zona peligrosa. Los comandantes de ambos buques en efecto, establecieron el contacto por radio con Trípoli mucho después de haber superado la distancia mínima de treinta millas, que es el límite establecido por las autoridades libias para esa operación.

EXPLOSION NUCLEAR SUBTERRANEA EN U.S.A.

Alerta en el Japón por la presencia de polvos radiactivos

WASHINGTON, 29 (Efe).— Los Estados Unidos realizaron ayer una explosión nuclear subterránea en su zona de pruebas de Nevada, según ha anunciado la Comisión de Energía Atómica.

de una potencia equivalente entre las veinte mil y la doscientas mil toneladas.

CHINA NO RENUNCIA A LAS PRUEBAS NUCLEARES

TOKIO, 29 (Efe).— China ha rechazado la protesta oficial japonesa contra la prueba nuclear atmosférica china del pasado miércoles, informan círculos próximos al ministerio nipón de Asuntos Exteriores.

En una nota de protesta entregada en Pekín, Japón denunció la prueba de la bomba de hidrógeno china, calificándola de "extremadamente lamentable" y pidió que no se efectúen más pruebas.

POLVO RADIOACTIVO EN ZONAS DEL JAPON

TOKIO, 29 (Efe).— En varias zonas del oeste del Japón ha sido recogido polvo altamente radiactivo, procedente, según se cree, de la explosión atómica experimental China del pasado miércoles, según informan en esta capital varios funcionarios del gobierno.

SIGUE EL ESTADO DE SITIO EN ZONAS PARAGUAYAS

ASUNCION, 29. (Efe).— El poder ejecutivo, a través de un decreto, prorrogó el estado de sitio en la capital del Paraguay y en los departamentos Central, Itapúa y Alto Paraná por el término de 90 días. En una de las partes dice el considerando que la medida obedece a la existencia de organizaciones internacionales cuyos principales objetivos constituyen la subversión del orden legítimo.

Rodhesia pide a Gran Bretaña que no intervenga en sus asuntos internos

LONDRES, 29. (Del correspondiente de Prensa, Antonio Parra).— El Primer Ministro rodhesiano ha rogado encarecidamente a Gran Bretaña que se mantenga al margen de los asuntos internos de su país, en un discurso pronunciado hoy ante el Parlamento de Salisbury. Con esto Ian Smith vierte un jarro de agua fría sobre las esperanzas que se albergaban en Londres acerca de un acuerdo constitucional entre los dos países. Recientemente se había especulado sobre la posibilidad de un arreglo de las cuentas pendientes de la colonia con la metrópoli.

Londres, por su parte, insiste en los derechos de la mayoría y que hay que mejorar la situación legal de las comunidades de color. De los poco más de cinco millones de habitantes con que cuenta Rodhesia, sólo doscientos cincuenta mil son blancos.

Pero Ian Douglas Smith, el ex-piloto de la RAF y granjero de Gweno, que se pasó a la política para dirigir al frente rodhesiano y declarar la independencia frente a Inglaterra, es hombre al que nunca convencieron los razonamientos y amenazas que ha blandido Londres contra Rodhesia.

«El Gobierno británico cree —dijo Smith— que nosotros en Rodhesia debemos encontrar una solución propia a nuestros propios problemas. Y en respuesta a todo eso yo digo a los ingleses que nos dejen tranquilos. A pesar de todo ello, sé que por desgracia mi llamamiento no va a encontrar ningún eco en Londres». El «Premier» añadió que las esperanzas de alcanzar un acuerdo se presentan muy remotas debido a las continuas interferencias de Gran Bretaña en asuntos que no le conciernen y son de la competencia del Gobierno rodhesiano.

RUMORES SIN FUNDAMENTO

El pasado fin de semana, Sir Denis Greenhill, al frente de una delegación británica, volvió a Salisbury para entrevistarse con Smith. Este viaje había hecho crecer los rumores sobre las intenciones de un acuerdo. Pero parece ser que de lo especulado no hay nada concreto y que las cosas continuaban en el mismo lugar en que se encontraban, para bien o para mal. A Salisbury no le agrada demasiado que los ingleses se metan en sus asuntos.

Ha sido denegado el reconocimiento de paternidad en favor de una hija de Picasso

GRASSE (Francia), 29. (Efe).— Una demanda de reconocimiento de paternidad en favor de una hija de Pablo Ruiz Picasso y Marie Therese Walter, la señora Marie Widmayer, ha sido denegada hoy por el Tribunal de Primera Instancia de Grasse (Sureste de Francia, Costa Azul).

La audiencia de esta demanda de Maya Widmayer nacida en 1935, se desarrolló a puerta cerrada el pasado quince de junio y en ella el abogado de la viuda de Picasso, Jacqueline Roque de Picasso, había pedido la denegación de tal demanda por no haber sido presentada en los plazos previstos por la ley.

La demandante había depositado su petición ante el Tribunal de Grasse varios meses antes del fallecimiento del pintor español. Otros dos hijos no reconocidos de Picasso, Claude y Paloma que el creador del cubismo tuvo con Françoise Guillot, han presentado asimismo, demandas similares ante el mismo Tribunal de Grasse, la cual dictará sentencia sobre las mismas durante el mes de octubre.

PRIMEROS RESULTADOS DE LAS ELECCIONES EN EL ULSTER

BELFAST, 29 (Efe).— Se han empezado a conocer los primeros resultados de las elecciones celebradas en el Ulster para elegir a los 78 miembros de la asamblea.

Los primeros escafios han sido para Paddy Devlin, miembro del Partido Social Democrático y laborista, y para el candidato "lealista" Gjoir Laidr, tras los primeros datos.

En Belfast votó un sesenta y dos por ciento del electorado, en Londonderry fue superior, el 76 por ciento, en el sur el 73 por ciento.

Gerry Fitt, líder del partido social democrático y laborista obtuvo también un escaño en la asamblea.

PRIMEROS RESULTADOS DE LAS ELECCIONES EN EL ULSTER

LONDRES, 29. (Prensa).— Cuando han comenzado a llegar los primeros resultados de las elecciones celebradas ayer en Irlanda del Norte, puede asegurarse que el electorado ha votado en la misma línea en que votó en las elecciones locales. En otras palabras, el sectarismo sigue siendo la tónica dominante. Por el momento se sabe que Brian Faulkner, Gerry Fitt, John Hume y Paddy Devlin han obtenido escaños en la asamblea constitucional. Hasta el momento de la transmisión han sido elegidos diez puestos de la asamblea constitucional. Cinco de ellos han ido a parar al SDLP, el partido que esta obteniendo arrolladora mayoría en los sectores católicos, dos a los unionistas demócratas

y tras a los unionistas de Brian Faulkner. Pero aún resulta muy difícil hacer el balance de dichos comicios, cuyos resultados no se harán definitivos hasta mañana por la tarde, ya que el escrutinio está siendo mucho más lento de lo que se esperaba.

Ocho personas hubieron de ser hospitalizadas a consecuencia de la explosión de una bomba en el aeropuerto de Aldergrove en Belfast. El artefacto estalló en el interior de un automóvil aparcado dentro del recinto de una de las terminales de dicho aeropuerto.

Asistencia técnica y mecánica española a la minería cubana

LA HABANA, 29. (Efe).— Técnicos españoles instalarán en la mina, a cielo abierto de Nicaro, en la provincia cubana de Oriente, una cinta transportadora de mineral de níquel de cuatro kilómetros de largo que dará salida al producto hasta un ferrocarril.

La cinta transportadora así como un equipo de extracción de carga automática, han sido adquiridos por Cuba en España a un costo aproximado de 15 millones de dólares.

El fetichismo de un militar le indujo al asesinato de cinco pescadores para asegurarse el éxito de un complot

ABIDJAN (Costa de Marfil), 29. (Efe).— Un joven oficial del ejército ha sacrificado a cinco pescadores extranjeros en un rito para asegurar el éxito de un complot destinado a asesinar a los dirigentes de la Costa de Marfil y a derrocar al presidente Félix Houphouët-Boigny.

La declaración oficial dice que doce oficiales del ejército preparaban un complot que estaba dirigido por el capitán Aikoukouhou. El oficial, creyente en el fetichismo, mató a los cinco pescadores para asegurarse el éxito de sus planes. El capitán fue detenido.

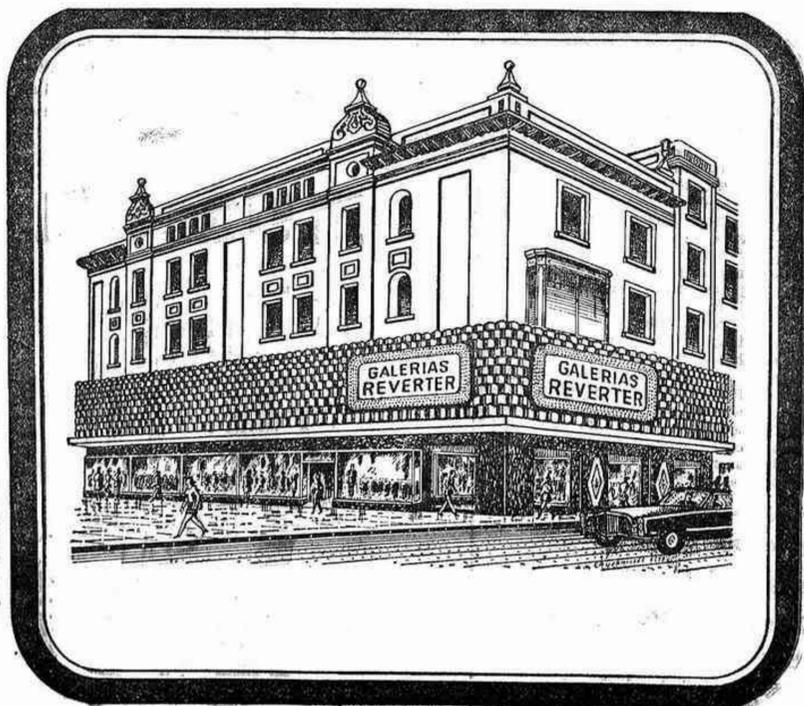
Sáerman S.I.

Confeción Metodizada

FELICITA A GALERIAS REVERTER

en su 50 ANIVERSARIO

Damos las gracias de todo corazón a cuantos amigos y clientes nos están honrando con su visita.



NOTA.- GALERIAS REVERTER, BOUTIQUE GRISEL'S y ALMACENES REYGO obsequian a todo comprador con papeletas para el sorteo de un coche MINI-850.

Sensación general de respiro ante la noticia de la revalorización del marco

Pero de todos modos se comprende que su necesidad constituye la reiteración de la fragilidad del sistema monetario internacional

BRUSELAS, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy).— La noticia se ha producido con nocturnidad, pero sin alevosía. La decisión tomada por el Gobierno de Bonn de revalorar el marco —moneda que este mes cumple el 25 aniversario de su nacimiento— en un 55 por ciento apenas ha sorprendido en los medios de la comisión de las comunidades europeas. Esta vez no ha habido especial susto ya que con ocasión del encuentro de los ministros de Finanzas de la CEE en Luxemburgo, el jueves el señor Hendrich, ministro de Economía de la República Federal y el señor Klagen, gobernador del Bundesbank intercambiaron sus puntos de vista con los ministros de Finanzas de los "nuevos" y con el vicepresidente de la comisión encargada de los Asuntos Monetarios. A esta consulta,

que se inscriba positivamente en los buenos usos de los países del Mercado Común, ha seguido la decisión de Bonn hecha pública esta mañana.

El portavoz de la comisión europea, Beniamino Olivetti, ha dicho esta mañana en su habitual conferencia de prensa que la decisión tomada por el Gobierno alemán permitirá el mantenimiento del sistema de cambios en el interior de la comunidad europea.

ALIVIO GENERAL

La decisión ha producido una sensación general de respiro. Las reiteradas presiones que se ejercían sobre el marco, de manera especial desde principios de este mes de junio, hacían temer que los alemanes pudieran sentirse menos solidarios o desorientarse enteramente del siste-

ma de flotación concertada que hoy practican seis de los nueve países del Mercado Común, es decir todos menos Gran Bretaña, Italia e Irlanda.

Nadie dice a las claras que si Alemania hubiese optado por salirse de la "serpiente monetaria europea", se habría producido una verdadera catástrofe en lo que concierne a uno de los empeños más importantes de la CEE: la realización de la Unión económica y monetaria europea cuyo primer escalón es precisamente esta flotación concertada de divisas, flotación ya precaria por la ausencia de tres países comunitarios.

Los expertos han precisado esta mañana en el Mercado Común lo que técnicamente supone la revalorización del marco. Esta revalorización hará que se modifiquen los montantes compensatorios que se perciben ac-

tualmente en las fronteras alemanas, en los intercambios agrícolas de los "nuevos". La cosa no es grave ya que se tratará de un reajuste que aumentará el actual porcentaje de un 72 por ciento a algo más de un 12 por ciento.

NO HA SIDO UNA DECISION UNILATERAL

Técnicamente, pues, no hay problema y los medios europeos no sienten ninguna prisa en convocar un Consejo de Ministros, reunión que no es precisa desde el punto de vista jurídico ya que la convocatoria es preceptiva cuando se trata de la modificación de la paridad de una moneda, pero no cuando se plantea una variación en la tasa central. La falta de prisa no prueba solamente el que las

autoridades se conforman con lo que dicen los tratados, sino que supone que la medida de Bonn no es una decisión unilateral, sino un acuerdo conocido y aprobado por los socios de Alemania en el Mercado Común. Así, la decisión, vestida de nocturnidad, no puede tildarse de alevosa.

Pero la medida, de todos modos, es un indicio más de la fragilidad del sistema monetario internacional. Para algunos países como Bélgica la decisión será buena, puesto que favorecerá sus exportaciones, pero será menos buena en cuanto que fomenta la inflación, mal grave y endémico del que han hablado los ministros de Finanzas esta semana, remitiendo el expediente para octubre y tranquilizando sus conciencias en la medida de lo posible.

«LIBRO BLANCO» FRANCÉS SOBRE LAS EXPERIENCIAS NUCLEARES

Aporta argumentos jurídicos y científicos sobre las pruebas, y declara incompetente para el caso al Tribunal de la Haya

PARIS, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Labordo).— El Gobierno francés ha hecho público un «Libro Blanco» sobre sus experiencias nucleares. No se trata de un documento destinado a informar sobre las próximas pruebas en el polígono de Mururoa, sino orientado a un fin preciso: el establecimiento de los argumentos jurídicos y científicos en favor de la política nuclear francesa.

Ante la decisión del Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, ante las campañas desencadenadas en Australia y Nueva Zelanda, ante las acciones calificadas de «puro folklore político» —animadas por el inquieto J.J.S.S., el Gobierno francés razona: «Australia y Nueva Zelanda reprochan a Francia, calificándolas de contrarias al derecho internacional, una serie de conductas que son estrictamente semejantes a las que sus gobiernos aprobaron, estimularon e incluso imitaron cuando se trataba de las pruebas para los armamentos nucleares de los Estados Unidos y de Gran Bretaña».

DISCRIMINACION

Como se sabe, Gran Bretaña efectuó explosiones nucleares en territorio australiano, y Australia y Nueva Zelanda, en 1954 defendieron apasionadamente ante las Naciones Unidas la política norteamericana en materia atómica cuando Washington efectuó varias explosiones en las Islas del Pacífico. «Ninguna evolución del derecho internacional —se subraya en el «Libro Blanco»— justifica ahora tal discriminación que, a fin de cuentas, constituye un atentado a la igualdad soberana de los Estados». «Ese principio supremo de igualdad entre todos los Estados —se agrega— prohíbe que las reglas aplicables a un Estado puedan ser diferentes de las aplicadas a otro Estado en las mismas circunstancias...». En suma: la actitud de Australia y Nueva Zelanda, aun cuando no se diga en el documento, tiene una finalidad política determinada y constituye un acto de flagrante hipocresía.

INCOMPETENCIA TRIBUNAL DE LA HAYA

Por lo que se refiere a las supuestas amenazas de contaminación, en el «Libro Blanco» se adelanta un dato pleno de sarcasmo: «un viaje en avión desde Oceanía a París (alusión al viaje que hizo un ministro australiano para protestar de las experiencias francesas) aporta, a causa de los rayos cósmicos, diez milirems (rem: dosis de radiación) o sea cincuenta veces la dosis anual debida en Australia a las experiencias francesas». En el orden rigurosamente científico, se indica que las experiencias francesas no representan más que el cinco por ciento de las efectuadas por las cinco potencias nucleares y que, en volumen, no alcanzan en total diez megatones o sea el 0,8 por ciento de las explosiones aéreas extranjeras. Se indica que los resultados de las pruebas se comunican cada año a las Naciones Unidas que, a su vez, envían esos informes a los países miembros. Se han celebrado conversaciones científicas con los países interesados y «en ningún momento, durante esas reuniones, han sido rechazadas científicamente las observaciones y los datos presentados».

El Gobierno francés explica por qué considera incompetente para este caso al Tribunal Internacional de Justicia de La Haya, y llega a la conclusión de que las campañas desatadas contra las experiencias nucleares francesas están «fundadas en argumentos inciertos o falaces». Por todo ello, «el Gobierno francés no permitirá que se ponga en entredicho el objetivo fundamental de la seguridad y de la independencia del país».

Aun cuando no se sabe nada sobre la fecha de la próxima explosión nuclear en el polígono de Mururoa, se insiste que se llevará a cabo entre el seis y el diez de julio próximo. Los carteros británicos han decidido bloquear la correspondencia con Francia. Pero esto no cambiará mucho las cosas.

La investigación del caso STEINER encuentra muchas dificultades. No va a resultar sencillo esclarecer la traición que derrotó a la democracia cristiana y permitió mantenerse al Gobierno

BONN, 29 (del corresponsal de Pyresa, César Santos). La comisión parlamentaria encargada de investigar el «caso Steiner», parece va a tropezar en su deseo de esclarecer la verdad con bastantes más dificultades de las que se creía. Dadas las facilidades que la democracia ofrece, debería resultar cosa fácil averiguar si efectivamente el ex-diputado Steiner recibió del partido socialdemócrata 50.000 marcos por traicionar a su partido cuando este presentó la moción de confianza al canciller Brandt; y si en dicho voto influyeron, además de la citada propina en metálico conversaciones mantenidas en aquellas fechas con altos funcionarios de Berlín oriental. Decimos que debería ser fácil desembozar en la verdad, pero los representantes de los partidos a quienes se les ha confiado esta misión parecen preocuparse más de salvar la reputación de sus bandos políticos que facilitar el poner las cartas boca arriba.

INCOMPETENCIA DE STEINER

La primera sesión del comité investigador, a la que debería haber asistido Steiner como testigo, aunque no lo hizo por encontrarse internado en un sanatorio, ha dejado ver con claridad meridiana lo difícil que va a resultar satisfacer al ciudadano curioso en su derecho de conocer todos los pormenores de este turbio asunto entre un dirigente socialdemócrata, que ya en el pasado estuvo complicado como protagonista en un conflicto con fuertes cantidades de marcos por medio, y un diputado cristiano-demócrata sin escrúpulos.

Lo primero que se desea esclarecer es si la República Democrática Alemana se aprovechó de la falta de lealtad de Steiner a su partido para mantener en Bonn a la coalición socialdemócrata-liberal evitando la caída de Brandt. Al final de la sesión no se tenían más puntos de apo-

yo en pro o en contra de esa suposición que al comienzo de la misma. El secretario de Estado de la cancillería negó en un informe toda relación entre el motivo de Steiner y sus conversaciones con Berlín Oriental. El ministro del Interior presentó asimismo un informe en el que, según los servicios secretos alemanes, el «judas» de la CDU no votó bajo presión comunista. El ministro del Interior de Baden-Württemberg, patria política de Steiner, explicó lo difícil que resulta creer que el encuentro de Steiner con funcionarios de peso de Berlín Oriental, justo en vísperas de la votación en el parlamento de Bonn, fuera pura casualidad. Así pues, representantes de la oposición y del gobierno tratan de presentar la situación desde el ángulo menos comprometedor para aquellos.

LO QUE NO ADMITE DUDA

El socialdemócrata Wienand se encuentra de vacaciones, a las que, según un colega de partido, «también tiene derecho». Es sorprendente para el observador que haga uso de ese derecho justo en un momento en que se necesita su declaración en torno a un deplorable caso de soborno en el que el, según todos indicios, ha sido el comprador. El partido se ha colocado detrás de él incondicionalmente. En cualquier caso, una actitud justificada: si Wienand faltó a las limpias reglas del juego parlamentario, merecía gratitud porque con ese paso echó el cerrojo a la legada de la cristiano-democracia al gobierno, y si no hubo tal soborno, porque su inocencia merece protección.

Pero... ¿Es posible a estas alturas poner en duda que haya habido soborno, tras las declaraciones firmadas hasta ahora por Steiner asegurando haber recibido del socialdemócrata cincuenta mil marcos? No sería más consecuente cara al elector desconfiar del velo y evitar que siga enredándose más la madeja?

Cada vez es más evidente que Inglaterra ha quedado reducida a un papel de secundón en la política internacional

Londres, en este aspecto, queda marginado como una ciudad provinciana

LONDRES, 29. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Parra). — ¿Por qué Gran Bretaña juega un papel cada vez más de segundo orden dentro del gran teatro de las relaciones internacionales? ¿Por qué los ingleses se están convirtiendo un poco en los «parientes pobres» de la vieja Europa, en lo que atañe a la firma de tratados de histórica trans-

con la frialdad que preside las relaciones anglo-soviéticas. A ver si así Gran Bretaña comienza de nuevo a entrar en la órbita de las grandes potencias, ya que, por ahora, París, Bonn, Moscú y Washington se reparten el mejor trozo del pastel. He ahí, en síntesis, lo que vino a decir Callaghan en el Parlamento.

ATAQUES A DOUGLAS-HOME

El portavoz de la oposición se lo tirachinas y, ante la perplejidad de los conservadores, se dispuso a hacer diana con enojosos proyectiles contra el Gobierno. De esta forma, tiró algunas puntadas al Secretario del Foreign Office, Sir Alec Douglas Home, a quien, por estas fechas de su setenta cumpleaños, todos los cenáculos de Londres están rindiendo homenaje y testimonio de admiración. Tal vez Callaghan, que se ha erigido como el aguafiestas de turno, haya querido hacer obvio su desacuerdo con tanto panegírico, dejando en claro que no le gusta mucho la política exterior de los «toires» de la que Sir Alec es principal hacedor. Comparó las relaciones anglo-soviéticas con la frialdad de un salmón escocés en caja de pescadero, envuelto entre lingo-conservación. Quizás el «play it cool», esa falta de emoción y esa rigidez inflexible no cuadran.

Los ingleses, verdaderos maestros en el arte de la propaganda, y que tradicionalmente se han preocupado de la imagen que su propio país da en el exterior, les alarma esta atonía, esta pérdida de sus viejos fueros y prerrogativas de gran nación en el foro de las potencias occidentales. Es evidente que hay que hacer algo. Recientemente, James Callaghan, encargado de la cartera de Asuntos Exteriores por el gabinete fantasma, se tomó la licencia de dar un consejo a Heath: «Invite usted a Breznev, señor Primer Ministro, invítele usted a venir a Londres, y acabemos de una vez

según el representante de la oposición, con el espíritu de la época. Es un mal del que ha adolecido Douglas Home a la hora de negociar con otros países.

Heath, sin embargo, saliendo al paso de tales acusaciones, dijo que no era culpa de Gran Bretaña esta frialdad en las relaciones con la URSS, y que los soviéticos deberían echar pelillos a la mar para olvidar lo de los 105 diplomáticos rusos expulsados de Londres en 1971, que es la mota que entorpece la mejora de tales relaciones. No hizo una invitación clara a Breznev para visitar Inglaterra, pero dejó que la paloma mensajera de la paz volase hacia Moscú.

LIBIA ENVIA ARMAS A BURUNDI

El país árabe está dispuesto a apoyar a todos los Estados africanos que rompan relaciones con Israel

ROMA, 29 (Del corresponsal de Pyresa, Alejandro Pistolesi). Libia está decidida, evidentemente, a apoyar con todas sus fuerzas a los países africanos que rompan sus relaciones con Israel. La actitud que acaba de adoptar con Burundi lo demuestra una vez más. Medios informativos diplomáticos anuncian en efecto desde Nairobi —capital de Kenia— que Libia ha enviado hace unos días a Burundi, que rompió a mediados de mayo sus relaciones con Tel Aviv tres aviones con casi cincuenta toneladas de material militar.

Burundi, independiente desde 1962, miembro de la O.N.U., de la A.U.A. (Organización de la Unidad Africana) y miembro asociado de la Comunidad Económica Europea, sufrió un golpe de estado en 1966, organizado por el coronel Michel Micombero, que condujo a la proclamación de la República. El problema fundamental de ese joven estado centroafricano es de carácter racial y está adquiriendo proporciones verdaderamente trágicas a causa del odio secular que divide a las dos tribus que viven en el terri-

torio: los Watutsi, que representan sólo el quince por ciento de la población, y los Hutu, que cubren el 85 por 100 restante. A pesar de la gran diferencia de número, son los Watutsi los que dominan, gracias a un conjunto de circunstancias étnicas que les atribuyen más capacidad de organización y de fuerza.

GENOCIDIOS RECÍPROCOS

El año pasado, tomando como pretexto una sublevación de los Hutu, el Gobierno del coronel Micombero llevó a cabo las informaciones a que nos referíamos antes —una matanza de casi cien mil miembros de la raza enemiga—. A su vez los Hutu organizaron hace dos años en la vecina República de Ruanda, donde las proporciones entre las dos tribus es inversa, la matanza de casi todos los Watutsi, reduciendo a los demás a una semiesclavitud a través de trabajos forzados. Ahora, en Burundi, los Watutsi han renunado a la eliminación sistemática de los Hutu, según parece en los últimos dos meses ha habido casi diez mil muertos. Para justificarse, el Gobier-

no del coronel Micombero afirma desde Bujumbura, capital del Estado, que los Hutu estaban preparando una nueva sublevación. Por su parte, el Presidente de Ruanda, Gregoire Kayabanda, no quiso el año pasado comentar de forma alguna la matanza de los Watutsi que vivían en su territorio y esto le acarrearía críticas muy duras en los ambientes políticos africanos. En cambio, la Radio de Ruanda, hace poco tiempo, incitó a los Hutu de Burundi a que sublevaran y derribaran el régimen racista y fascista de Micombero. En este cuadro general de trágicas represalias y de genocidio recíproco, la llegada del importante cargamento de armas procedentes de Libia despierta cierta preocupación. Las fuentes diplomáticas italianas que desde Nairobi informaron al respecto, subrayan que esa ayuda militar fue prometida hace años, cuando, por mediación del Presidente de Uganda, Idi Amin, la República de Burundi aceptó romper sus relaciones con Israel, acusada de «fomentar desórdenes en el África independiente, a favor de los regímenes racistas del África Meridional».

HUMOR



—Tú eres del tipo celoso, el hecho de que todos tus compañeros del acorazado tengan mi teléfono, no quiere decir absolutamente nada.

Por las pruebas nucleares francesas en el Pacífico boicot londinense a las frutas y verduras de Francia

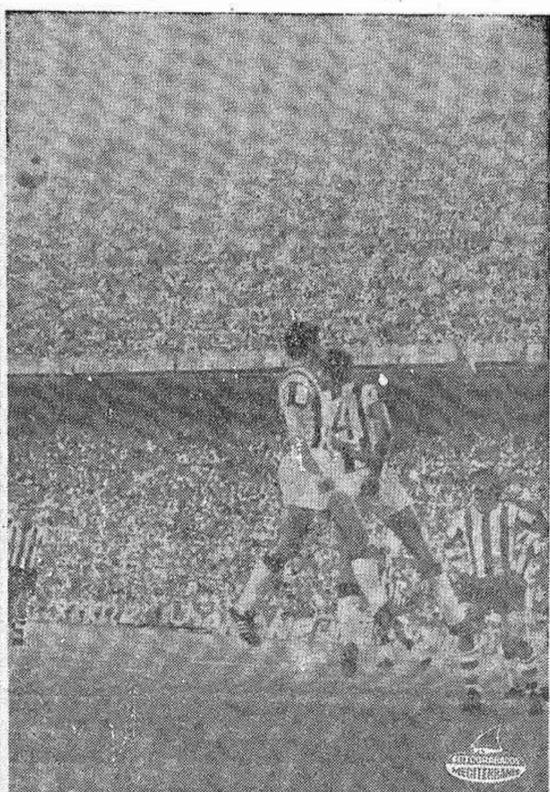
LONDRES, 29. (Efe). — Dirigentes sindicales de los cinco mercados londinenses de frutas y verduras hicieron hoy un llamamiento para declarar el boicot a todos los productos procedentes de Francia, a partir del próximo lunes. Este nuevo paso es una respuesta al llamamiento sindical para que los 9.500.000 miembros protesten contra las pruebas nucleares francesas en el Pacífico. El boicot durará hasta la medianoche del domingo 8 de julio.

EL CASTELLON, SUBCAMPEON DE COPA DEL GENERALISIMO

A pesar de su buena técnica fue vencido por 2-0 por el A. de Bilbao

Mediterráneo

ARIETA y ZUBIAGA marcaron los goles del equipo de San Mamés, de nuevo gran campeón Sáez, su capitán, recibió la Copa de manos del Jefe del Estado



MADRID, 29 (Crónica de Pyresa, por Antonio G. Rímada).— La fiesta copera que cierra habitualmente la temporada futbolística en España, estuvo solo en las gradas. Allí sí que hubo salero, saltos, alegría y vino para festejar a los veinticuatro protagonistas. Allí fue donde hubo humor, pancartas cantares, porque lo que es sobre la hierba, de fútbol muy poquito y de alegría menos.

PALCO DE HONOR

Presidió S.E. el Jefe del Estado a quien acompañaban S.A.R. el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, el Vicepresidente del Gobierno, y Secretario General del Movimiento don Torcuato Fernández Miranda y Sra. Ministro de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro, Vicesecretario General del Movimiento Sr. Valdes Larrañaga, SS.AARR, los Duques de Cádiz, Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, don Juan Gich y Sra., Presidente de la Federación Española de Fútbol, don José Luis Pérez Payá, y presidente del Atlético de Madrid, don Vicente Calderón.

También ocuparon asientos en el palco presidencial los presidentes de los clubs Atlético de Bilbao y Castellón, directivos de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y de la Federación Española de Fútbol y otras autoridades.

ENTREGA DE LA COPA

Su Excelencia el Jefe del Estado entregó la Copa a los capitanes del Barcelona juvenil y del Atlético de Bilbao, triunfadores del torneo, Sáez entregó la suya al presidente bilbaíno, quien la mostró en alto orgulloso para devolverla después al capitán, que fue paseado a hombros de los entusiastas aficionados.



(TELEFOTOS CIFRA GRAFICA)

Más que hombres

ES natural que en estos momentos sintamos todos la desilusión de que nuestro Club Deportivo Castellón no haya logrado esa en realidad inalcanzable cima de ganar la Copa del Generalísimo que este año se había puesto a mano. Pero queremos decir precisamente en estos momentos que el hecho de que el Castellón no haya ganado la final de ayer frente a un A. de Bilbao que demostró de nuevo que la Copa es algo muy suyo, en absoluto desmerece en lo más mínimo en ningún aspecto la formidable, la sensacional campaña del Castellón. Ser quinto en la Liga era ya mucho en la primera temporada después del nuevo ascenso. Llegar a la final de Copa ha sido muchísimo, infinitamente más de lo que cabía exigir y hasta de lo que se podía esperar de este Castellón que aun, como decíamos, dentro del natural desencanto por no haber logrado eso casi imposible que se veía posible, nos hace sentir a todos orgullosos y satisfechos de

sus hazañas a lo largo de la temporada. En el fútbol, para muchos, siempre es dolorosa la derrota y siempre el vencedor parece tener la razón. En el caso concreto de esta final que el Castellón no ha podido ganar, hemos de comprender que con llegar a ella se había hecho muchísimo más de lo que podía hacerse en realidad; y perdiendo ante el A. de Bilbao, no sólo el primer equipo español en cuanto a Copas en propiedad y en cuanto a títulos de Copa, no se han rebajado ni un solo ápice los méritos, el prestigio y la brillantez de la temporada. Con toda sinceridad, queremos expresar nuestra convicción de que el Castellón ha hecho este año casi lo imposible, de que su equipo, a lo largo de la temporada, ha logrado superar todas las marcas que los más optimistas y soñadores podían haberse fijado como metas al borde de lo inalcanzable. Por ello, si la ciudad preparaba un

recibimiento apoteósico al Castellón de regresar ganador de la Copa del Generalísimo, nosotros creemos que aunque vuelva subcampeón de Copa este equipo que en la temporada, 1972-73 ha hecho más que hombres para añadir gloria y prestigio al nombre del Club y de Castellón, que por él han llegado a ocasiones memorables como la de ayer, merece ese mismo homenaje oficial y popular, pues todos sus méritos siguen en pie, como antes, como si hubiera ganado en esta última ocasión, en la que una digna derrota ante un gran contrincante, en nada, absolutamente en nada, desmerece la brillantez de una temporada que será muy difícil superar el Castellón en el futuro. Aunque todos, con el entusiasmo de estos días y superando un desencanto que sólo puede ser momentáneo, debemos contribuir a que se intente convertir en plataforma para temporadas todavía mejores, aunque realmente nos parece imposible.

EL DESARROLLO DEL PARTIDO

MADRID, 29. (De nuestro colaborador, enviado especial JOSE TEN).— En el Estadio Vicente Calderón, de Madrid, propiedad del Atlético madrileño se acaba de jugar el encuentro correspondiente a la final de la Copa del Generalísimo entre el Castellón y el A. de Bilbao. El resultado como ya se conoce es el de A. de Bilbao, 2; Castellón, 0; goles marcados por Arieta y Zubiaga.

ALINEACIONES

A. DE BILBAO: Iribar, Sáez, Larrauri, Zubiaga; Gisasola, Rojo II; Lasa, Villar, Arieta, Uriarte y Rojo I. En el minuto 30 del segundo tiempo Aranguren sale por Zubiaga; y dos minutos después Carlos sale por Arieta.

CASTELLÓN: Corral, Figueirido, Cela, Babiloni; Oscar, Ferrer; Tonín, Del Bosque, Clares, Planellas y Félix. En el segundo tiempo Ortuño sustituye a Clares, de salida. En el minuto 80 Cayuela sale por Ferrer.

Árbitro, señor Medina Iglesias, del Colegio Asturiano, mal; consintió toda clase de brusquedades a los jugadores bilbaínos, sobre todo a Larrauri, que estuvo muy violento toda la noche. En el minuto 42 mostró tarjeta blanca al jugador castellanense Ferrer.

GOLES

1-0. 28 minutos. Rojo I pasa la pelota a Zubiaga, quien cede a su vez sobre Arieta, que de tiro sesgado marca cuando sale Corral.

2-0. 53 minutos. Barullo ante la meta del Castellón, que resuelve Zubiaga a pase de Lasa.

INCIDENCIAS

Tarde calurosa. Lleno absoluto en el Vicente Calderón. Mucho ruido por parte de ambas aficiones, que con banderas, cartelas y toda clase de instrumentos sembraron un ruido infernal por todo el ámbito del campo.

El equipo castellanense lanzó ocho corners por trece el A. de Bilbao.

PRIMER TIEMPO

Saca el Castellón, que avanza espectacularmente hacia la meta de Iribar, y salva in extremis Zubiaga.

4 m.— Falta peligrosa sobre la meta castellanense, que lanza Gisasola, salvando bien Oscar.

5 m.— Falta de Sáez a Félix, que saca el mismo y despeja la defensa.

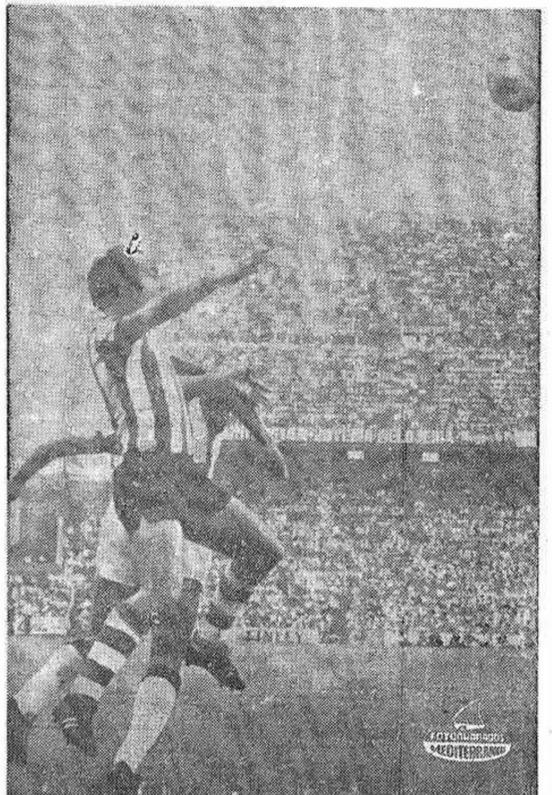
7 m.— Falta de Cela sobre Villar, que se tira al borde del área castellanense. La saca Rojo I, y despeja Babiloni, bien.

9 m.— Primer córner contra el Castellón, que lanza Rojo I. Nada. Domina ligeramente el A. de Bilbao, pero el Castellón se defiende bien, con orden.

14 m.— Intento de Félix, que da ocasión a un remate de Tonín, que sale fuera.

15 m.— Falta de Planellas a

Pasa a la pág. 14



Mediterráneo

publicará mañana un extraordinario con DOS PAGINAS EN HUECOGRABADO CON FOTOGRAFÍAS DE LA FINAL DE COPA y más información de nuestro equipo de enviados especiales.

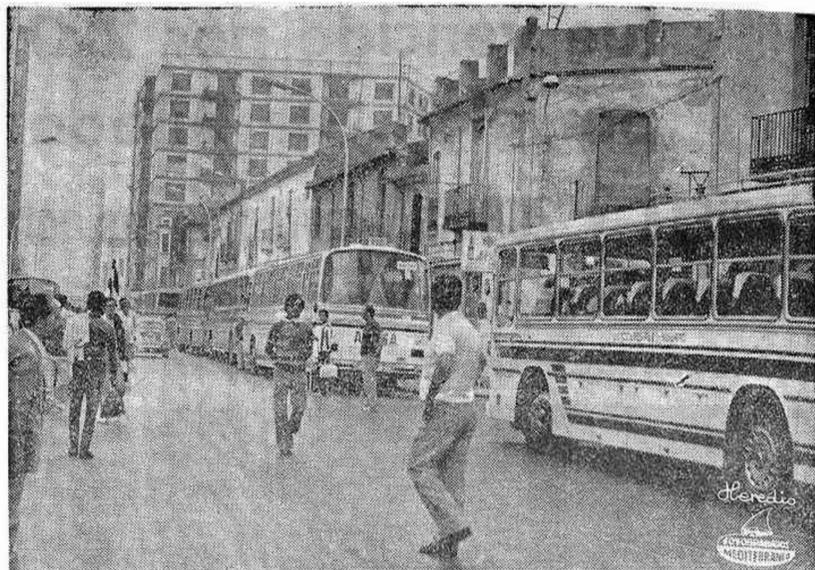
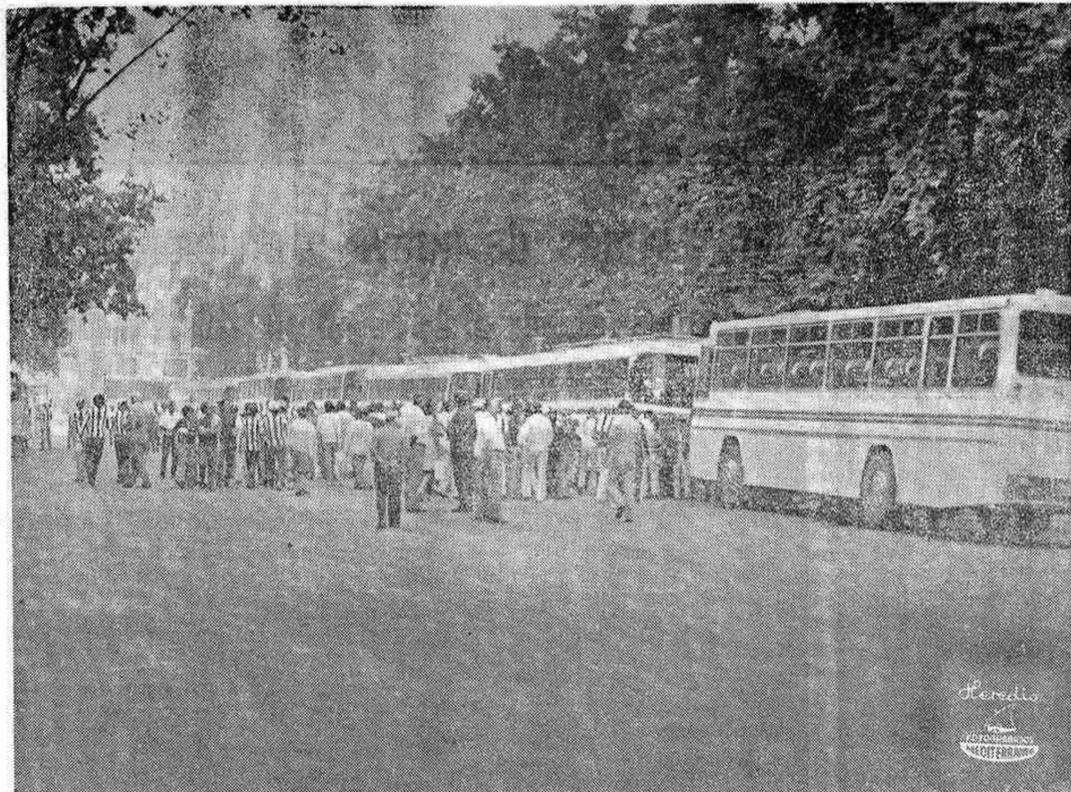
CINTURATO

PIRELLI

Lepanto, 48

SUS
NEUMATICOS
En Lepanto, 48
CASTELLON

CASTELLONENSES A LA FINAL



Ayer por la mañana en plena ilusión y fervor, millares de castellonenses emprendieron el viaje hacia esa final de Copa en la que por vez primera el Castellón ha inscrito su nombre. Cuatro o cinco lugares de la capital vieron afluir a la multitud enlovecida de seguidores del equipo, luciendo camisetas albinegras, tocados con gorras de los colores del Castellón y enarbolando pancartas y carteles, gallardetes y banderas de la más extensa variedad.

La mañana tenía ya color futbolístico y nada parecía bastante a la hinchada del Castellón para acudir a Madrid a ser testigos de la ocasión más importante de nuestro club y a poner en ella el entusiasmo de sus seguidores.

Piragüismo

Esta tarde, la travesía a la isla de la ESSO

Esta tarde el piragüismo castellonense va a iniciar lo que podríamos denominar sus galas veraniegas, al celebrar la primera travesía de esta temporada. Y lo hace con una innovación que muy posiblemente pase a convertirse en una de las pruebas tradicionales de este bonito deporte, la Travesía entre el Club

Náutico y la Isla de la ESSO y regreso.

ESSO Petróleos Españoles, S. A., no ha dudado un solo momento en conceder la autorización para la celebración de esta prueba y en un bonito gesto ha querido sumarse al esplendor de nuestro deportes y patrocina la mencionada travesía con todos

los trofeos que van a concederse en las diferentes categorías y modalidades.

La travesía encierra muchas dificultades, puesto que los palistas tendrán que cubrir entre el trayecto de ida y vuelta unos 6 km. y de ellos 4 lo son por mar abierto. Si a la distancia unimos el normal oleaje en alta mar, nos

encontramos con una prueba de gran dureza que pondrá a prueba la fortaleza y técnica de nuestros palistas, pero estamos seguros sabrán superar todos los inconvenientes y demostrar lo mucho que de ellos podemos esperar y sobre todo lo mucho que pueden hacer en los próximos Campeonatos Regionales a disputarse el día 8 próximo en el Lago de la Albufera.

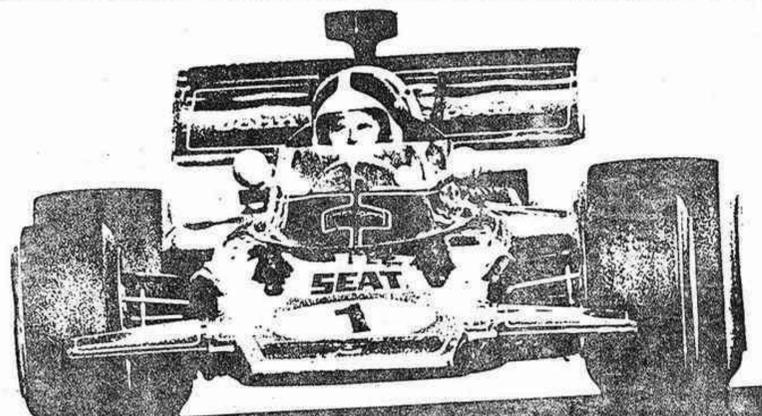
La actividad en los dos últimos días en el Club Náutico ha sido verdaderamente enorme, y los esfuerzos del referido Club, y de las Delegaciones de la Juventud y Sección Femenina, como organizadores de la prueba, se han visto reflejados en los múltiples detalles que nos ofrece la prueba.

Un bonito marcador ha sido expuesto en el vestíbulo del Club Náutico, y en él constan los detalles más importantes de la prueba, tales como participantes en cada especialidad y lugares donde tan pronto como finalice la travesía reflejarán los tiempos y clasificación de cada palista.

Se han tomado las debidas medidas para que la Travesía sea un éxito completo y así podemos informar que varias embarcaciones seguirán a los palistas en su trayecto, y entre ellas una lancha de la Cruz Roja del Mar, ocupada por Socorristas.

Participarán en la prueba todos los palistas castellonenses, salvo las damas y algunos de los infantiles, ya que no se les quiere exponer a distancias tan duras.

No queremos hablar de posibles vencedores y además ello resulta difícil en estos momentos en que finalizados los estudios todos se han lanzado a un buen entrenamiento. Sólo queremos informar que la travesía dará comienzo a las 6 en punto de la tarde.



SUPERCADENA 72
presenta nuevamente

GRAN PREMIO DE FRANCIA

En retransmisión directa desde:
CIRCUITO PAUL RICARD



DIRIGE **POLO VILLAAMIL**
PRODUCE **OSVALDO PARRONDO** EDICION EXTRA
REPORTAJES, COMENTARIOS Y ANALISIS DEL DE REPRISSES...
MAS IMPORTANTE ACONTECIMIENTO DEPORTIVO

EN LAS 41 EMISORAS DE SUPERCADENA 72

ESCUCHE "LA VOZ DE CASTELLON"

ALAMEDA

BENICASIM

HOY SABADO

A LAS 11 NOCHE

GRAN BAILE INAUGURACION DE TEMPORADA

Con las Orquestas de Siempre.

Y este Verano, además, actuaciones especiales de los Conjuntos Atracción:

"LOS PAJES" Y "LOS C.H.-5"

Sus noches de Verano serán inolvidables en

ALAMEDA - Benicasim

BUENA MUSICA Y CHAMPAÑA CODORNIU



MAÑANA DOMINGO

A LAS 7 TARDE

FORMIDABLE BAILE JUVENIL

Con el maravilloso ambiente de siempre

Actuación de **LOS C.H.-5** y **VITOL QUARTET**

Domingos y festivos, servicio de Autobús, según costumbre

753 PLAZAS AMBOS SEXOS DESDE 18 AÑOS 236.068 PTAS.

SEGUNDA convocatoria libre del INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION para cubrir 753 PLAZAS VACANTES en la ESCALA DE INFORMATICA (B. O. del Estado del 18 de junio). PLAZAS INTERESANTISIMAS de reciente creación para BACHILLERES ELEMENTALES, GRADUADOS ESCOLARES, etc. Retribuciones, 236.068 pesetas (vea Guía General de Información). Madrid y capitales de provincia. Pruebas racionales y completamente asequibles que puede hacer DESDE SU MISMA CASA siguiendo nuestras orientaciones, directrices y consejos (NO HAY NINGUN EJERCICIO ORAL): 20 temas, mecanografía, problemas y TESTS. No se pide taquigrafía, ni idiomas. En la PRIMERA convocatoria para ingreso en este mismo cuerpo (abril 1973) nuestros alumnos obtuvieron el 72,3 por 100 de las plazas, y entre ellos el NUMERO UNO, SEÑORITA BLANCA AYUSO SUAREZ. Infórmese sin compromiso: pida hoy mismo (antes del día 10) la GUIA GENERAL DE INFORMACION (con modelo oficial de instancia, programa, relación de plazas, etc.). Diríjase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23 MADRID-5. (Por favor, no adjunte sellos de correos a su petición; con mucho gusto le atenderemos exactamente lo mismo).

TITULO DE GRADUADO ESCOLAR EN UN SOLO EXAMEN (OCTUBRE 1973) Oportunidad sin precedentes, EXCEPCIONAL Y UNICA, que la NUEVA LEY DE EDUCACION brinda AHORA a todos los españoles adultos (mayores de 14 años, sin límite) que lo deseen, varones o mujeres, de poder obtener EN UN SOLO EXAMEN el TITULO DE GRADUADO ESCOLAR (sustituye y es equivalente en el nuevo sistema educativo al BACHILLER ELEMENTAL). ¡¡¡INFORMESE SIN COMPROMISO!!! Y si a usted no le interesa, informe a su amigo, a su compañero, a su familiar, a sus HIJOS, etc. Preparación CURSO INTENSIVO (que puede hacer desde su misma casa), textos precio total, 950 pesetas. MILLARES DE ALUMNOS HAN APROBADO EN ANTERIORES CONVOCATORIAS. Repetimos ¡¡¡INFORMESE!!! Diríjase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23. MADRID-4.

El Castellón fue un equipo nervioso, cohibido

De los dos estilos enfrentados, venció el rápido y genuinamente racial del Atlético bilbaino

MADRID, 29 (Por teléfono de nuestro enviado especial JOSE MARIA ARQUIMBAU).— El nombre del adversario, su brillantísimo palmarés en el torneo, el ambiente excepcional y único de una final y la trascendencia del acontecimiento

en sí más que la potencia del rival, han impedido el triunfo castellanense en la final de la Copa 1973; porque, evidentemente, el Castellón ni ha sido el Castellón que se esperaba, ni el que últimamente asombró en Gijón, porque hoy el Castellón ha sido un equipo nervioso cohibido.

Nuestros jugadores estaban como impresionados. Ya se sabía de antemano que iban a enfrentarse dos sistemas de juego completamente opuestos: uno técnico, lento, precioso, el Castellón; otro rápido y genuinamente racial, el del Atlético. El de los castellonenses se basa casi siempre en la inspiración y acierto de Planelles, Del Bosque y Félix; y en los bilbainos en la clase y velocidad de sus extremos, Lasa y Rojo I, y en Arieta, contando con la potencia atrás de Uriarte y Rojo II. La duda estaba en qué estilo sería capaz de romper al otro. Y pronto se vio que el A. de Bilbao no iba a caer en las débiles redes que le ponía el Castellón. Y decimos débiles porque hoy nuestros jugadores de las alas bilbainas y en un descuido de nuestros jugadores, perdiendo un claro balón que tenían en su poder, llegó a la inspiración de Arieta y el primer gol.

A partir de este momento es cuando el Castellón quiso ser el auténtico Castellón, pero le faltó la decisión necesaria para do-

blegar su inicial nerviosismo y tutear a su oponente. La mínima ventaja bilbaina cuando se llegó al descanso, permitía que, contando con una decidida reacción, pudiera el equipo albinegro dar la campanada. Un Clares no recuperado de su lesión dejaba paso a Ortuño, que pronto quedó tan gris como sus compañeros.

Una embarrullada jugada a los pocos minutos de reanudarse el juego permitió marcar de nuevo

a los bilbainos. Y prácticamente allí terminó la final, porque el Castellón ya se sabe que es un equipo que no modifica su sistema de juego en el transcurso de un partido. Persiste en la casi generalidad de los casos en la misma distribución posicional de sus efectivos, sin importarle en demasía la marcha del marcador. Y, lógicamente, no podía esperarse que se pudiera reducir lo que ya era una gran diferencia.

El Bilbao supo jugar más a lo cooperativo que el Castellón. Fue más a lo positivo, a lo práctico, que es lo necesario en un encuentro de esta naturaleza porque no hay otro partido para enmendarse. Por eso se dejó de florituras y trató de aprovechar los lapsos que tuvieron sus contrarios; y así, girando mucho menos a puerta de lo poco que tiró el Castellón, supo sin embargo obtener una gran ventaja. Prácticamente el A. de Bilbao aprovechó casi el cien por cien de las escasas situaciones de auténtico peligro ante el marco de Corral. Y es que las finales hay que jugarlas de esta manera.

La velocidad bilbaina, el buen juego de los hermanos Rojo y Lasa, pero sobre todo el enorme trabajo del auténtico motor bilbaino, Uriarte, nunca vigilado ni marcado, se impulsaron a la técnica albinegra, hoy demasiado oculta por el cohibimiento a que al principio nos referíamos.

Poca brillantez ha tenido esta final. Mucha menos en el juego, me refiero, porque en lo otro, sí que ha sido todo lo brillante que se esperaba.

El Castellón ha salido ya auto-disminuido al terreno de juego y eso ha sido el grave error que le ha impedido inscribir su nombre entre los ganadores de la Copa. Estamos convencidos, como estarán los mismos jugadores y los miles de seguidores que han venido a ver la eliminatoria aquí, e incluso los que la hayan visto en la pequeña pantalla, que más que ganarla el Bilbao la final la ha perdido el Castellón con

esta grisacea actuación en la que los nervios han jugado una mala pasada a nuestros jugadores, cuando más deseaban el triunfo. De cualquier manera, no se puede pedir más. Subcampeón de España es un título que nos debe enorgullecer a todos. En definitiva, venir, ver y participar en una final es todo un espectáculo inolvidable que ya queda inscrito en la historia del Castellón.

EN BENICASIM

(PLAYA)

VENDO O CAMBIO POR SOLAR EDIFICABLE EN BENICASIM O CASTELLON BAJOS COMERCIALES DE INMEDIATA OCUPACION

Informes: GARGORI - Teléf. 21 20 24

IMPORTANTE EMPRESA EDITORIAL DE LIBROS DE TEXTO

Solicita promotores de ventas para Castellón capital y provincia.

PREFERIBLE:

- Profesionales de la enseñanza.
- Vehículo propio.

Los interesados pueden dirigir sus cartas a la Referencia Promotores núm. 11.208 de Publicidad Lanza. Apartado de Correos 716. Valencia. O llamar al teléfono 21.32.24, de 8 a 15 horas los días 30 de junio y 2 y 3 de julio. VALENCIA.

Novios

- Para comprar su piso
- Para construir vivienda
- Para montar el hogar

crédito abierto

de las Cajas de Ahorros Confederadas

Para empresas y hombres de acción.

Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

"su" Crédito Abierto

Su Caja le espera.

Torreón Bernad

ALQUILO LOCAL COMERCIAL

en Apartamentos Torreón. Preferencia, Boutique, Perfumería, Biscutería, o similares.

Playa Benicasim (Castellón - España)

S. A. G. y A. FIGUEROA

Necesita personal obrero para su fábrica de esmaltes cerámicos. Interesados presentarse en la misma, carretera Valencia-Barcelona km. 62, Hm. 4 o telefonar al 21 29 97. Referencia 2.070.

XII Vuelta Ciclista del Langostino

Trofeo Decoval Farolillo Rojo



GANADOR TROFEO:

VICENTE ENRIQUE SAURA (Burriana)

Como en otras ocasiones, DECOVAL, una de las primeras firmas nacionales en papeles y pinturas, domiciliada en nuestra capital, calle Mayor, 32, nos ofreció uno de sus vehículos como coche escoba, al mismo tiempo que nos ofrecía un Trofeo.

Desde aquí nuestro agradecimiento a esta empresa tan cariñosamente vinculada a nuestra comarca.

HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 1, por trabajos en líneas de media y baja tensión: CASTELLON Y GRAO

Transf. TORRENOSTRA (Alim. D. Juan de Austria) entre las 8 y las 10 horas.

Transf. GRAVINA 380/220 V. (Alim. Gravina-Buenavista) entre las 10 y las 13 horas.

Transf. PADRE VICENT (Alim. Sanahuja-Ros de Ursinos y GAS I (Alim. N. de Arce-Tenerías-Gobernador) entre las 10 y las 14 horas.

Transf. MORTERAS, MARRADA, PUERTOLAS y Abonados en alta tensión de la línea 20 KV. Anillo Sur (derivación C. Nepuno-Valls) entre las 7 y las 12 horas.

Transf. MANUEL RAMOS, entre las 6'30 y las 19 horas.

Transf. MATADERO, entre las 6'30 y las 11 horas.

Transf. CONCEPCION ARENAL, entre las 6'30 y las 9 horas. ALMAZORA

Transf. SAN SALVADOR (Alim. San Salvador-Gral. Franco), entre las 7 y las 11 horas.

Transf. V. de LIDON (Alim. San Ildefonso-Sta. Isabel) entre las 11 y las 14 horas. VILLARREAL

Transf. PIO XII, I y II y C.º BURRIANA, entre las 6'30 y las 14 horas. BENICARLO

Transf. Vda. de Roid, Vda. de PONS, VALLESA, COBATELLES, FOSA DEL PASTOR y Abonados en alta tensión de la línea M.T. 20 KV. Vinaroz Norte, entre las 7 y las 11 horas. VINAROZ

Transf. MAS, ARGAMASA I, II, III, IV, V y Abonados en alta tensión de la línea M.T. 11 KV. Vinaroz Norte, entre las 7 y las 8 horas.

Transf. GUARDIA CIVIL, entre las 6 y las 10 horas.

Transf. GASOLINERA 220/127 V. (Alim. C. Pilar) entre las 6 y las 13 horas.

Transf. FRONTERA, entre las 11 y las 13 horas.

MUY IMPORTANTE

LA REPOSICION DEL SERVICIO SE IRA REALIZANDO DENTRO DE LOS HORARIOS INDICADOS, A MEDIDA QUE VAYA FINALIZANDO LOS TRABAJOS. Castellón, 29 de junio de 1973.

ENRIQUE NINOT

DISTRIBUIDOR para Castellón y Provincia de

Airwell

Un acondicionador de aire Airwell para cada caso. Pequeños y silenciosos para dormitorios. Medianos, de alto rendimiento, para habitaciones de actividad. Grandes y potentes para instalaciones industriales. Siempre el adecuado entre más de 20 modelos, de 1.300 a 45.000 frigorías. Y todos ellos fuertes, resistentes, rápidos de instalar, económicos y garantizados por el famoso Servicio Técnico Airwell. Cuando tenga que elegir un acondicionador de aire para un caso práctico, fácil o difícil, busque en el catálogo Airwell. O póngase en contacto con nosotros.

Airwell

SE UNE AL JUBILO PROVINCIAL POR EL EXITO DEPORTIVO DE NUESTRO EQUIPO

Pasaje Dlago Tel. 22 37 91 CASTELLON

El Barcelona campeón de España Juvenil

Ganó al Madrid por 4-2

MADRID, 29 (Pyresa).— El Barcelona C.F. se ha proclamado Campeón de España Juvenil de Fútbol al vencer esta tarde al equipo del Real Madrid por 4-2 en partido jugado con anterioridad a la final de la Copa de S.E. el Generalísimo, en el Estadio Vicente Calderón.

REAL MADRID: Albetosa, Diezma, Ayllon, San José (Ballester), Macua, Blanco, Roales (Lujan), Castro, Magdalena, Victoria y Pascual.

BARCELONA: Corral, Coromina, Duran, López, Fuster, Corominas, Rebollo (Riera), Molet (Moya), Carrasco, Sebastián y Fortes.

ARBITRO: Ortiz de Mendivil, ayudado en las bandas por los señores Salz Elizondo y Serano Pelayo. No realizó el Sr. Ortiz de Mendivil una buena labor, ni mucho menos. Se equivocó repetidamente y complicó un partido que no tenía complicación.

GOLES: 1-0. 7 minutos recibe el balón Rebollo que hace a Carrasco, quien de un tiro muy duro bate al meta madrileño y consigue el primer gol.

2-0. 12 minutos. Jugada muy inteligente y ligada de la delantera azulgrana. El balón llega a Sebastián y este marca el 2-0 desde el borde del área.

27 minutos. 1-2. Recibe el balón Magdalena en dudosa posición, le regatea y marca.

32 minutos. 1-3. Centro sobre Carrasco que es derribado dentro del área. Penalty que lanza Fortes y marca.

49 minutos. 4-1. Avance azulgrana con balón bombardeado de Fortes. La pelota da en el larguero y Roales la lleva a la red.

56 minutos. 4-2. Recibe el balón Pascual en fuera de juego. Es derribado por López y el árbitro señala penalty, que transforma el mismo Pascual.

JUICIO CRITICO: Victoria muy merecida del equipo azulgrana que ha demostrado esta tarde sobre el césped del Calderón ser el mejor juvenil actual de España. En efecto, a los pocos minutos de comenzado el en-

cuanto, el Barcelona se había ya asegurado la eliminatoria gracias a su mejor juego y eficacia ante el marco.

El Barcelona jugó muy bien con sus extremos y consiguió siempre dominar y superar a la hoy pobre defensa del Real Madrid, sorprendida una y otra vez

por la velocidad de sus contrarios. El dominio territorial ha sido siempre del Barcelona y en ningún momento los jugadores azulgranas han visto en peligro el partido. En resumen bonito encuentro, con abundancia de goles, y dominio del Barcelona en todo momento.

ADMINISTRATIVO

En Fábrica de Azulejos de Ribesalbes

SE NECESITA

Señor o señorita con experiencia en nóminas, Seguridad Social y en cuestiones administrativas relacionadas con el personal.

Referencia Tel. 37 y 68 de Ribesalbes.

Hoy, prólogo del Tour, que comienza realmente mañana

El duelo Ocaña - Fuente

LA HAYA, 29. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño).— En España, hoy es día de fiesta. En Holanda la festividad se reduce al acontecimiento del Tour de France, a sus preparativos de salida cuyo «cuartel general» —donde mañana tendrá lugar el «prólogo»— está situado en Scheveningen, una prolongación de La Haya, su gran barrio marítimo, lleno de bosques y de playas. En su palacio de congresos se encuentra la permanente, sala de prensa, oficinas etc.. Es decir, todo el personal del 60 «Tour de France» que este año, como el

giro de Italia, se siente más internacional que nunca al cruzar, además de Francia y con una buena mayoría de equipos extranjeros, todos los Países Bajos y Bélgica, de Norte a Sur, esto es, desde las cercanas costas de Zúiderzee hasta Roubaix, pasando por Rotterdam.

Todo está preparado para el «prólogo» de mañana sábado y la salida real de la primera etapa, que será el domingo luego de los actos protocolarios de presentación de equipos, caravana publicitaria, personal de organización etc.. Es la primera vez

que el Tour de Francia parte de La Haya, donde nunca se había detenido.

El «prólogo» del sábado es una contra el reloj individual de 7 kilómetros y 100 metros en el circuito de Scheveningen, totalmente llano. La salida al primer corredor se dará a las cuatro y media de la tarde, y la llegada del último corredor se prevé ha-

cia las siete. Cada corredor sale de minuto en minuto. Son doce equipos participantes de once corredores cada uno. Está prevista una media, para este «prólogo» contra el cronómetro, de 44 kilómetros por hora.

Al duelo Ocaña-Fuente, hay que añadir otros corredores, no hay que olvidar al francés Thevenet y al holandés Zoetemelk.

Motorismo

Mañana, I Trial Insal en la Virgen de Gracia

Mañana por la mañana, a partir de las nueve y media, y en la explanada de la Virgen de Gracia, dará comienzo el I Trial Insal, organizado por el Moto Club

Castellón, para dicha prueba; ya llegan nombres en firme y sigue en aumento la lista de regalos, de los cuales los recibidos en Castellón están expuestos en Toda-oficina de la calle Trinidad, de todo ello damos cuenta rápida.

Participantes en firme hasta ayer: Pedro Alonso con Ducati, de Zaragoza; Gregorio Pérez con Montesa, de Zaragoza, y de la misma ciudad y misma montura, Javier Martínez, Javier Cañada, Daniel Mengot, Carlos Jorda, de Castellón Ramón J. Blanch, Amado Quintana, Vicente Ramón Mateu, Juan Vicente Ballester, Miguel Gimeno Lluerna, Luis Alvaro Tudela, Manuel Ripollés Agut, Miguel Tellof, Diego Suárez Blázquez, Pedro Alonso Sayas y José Luis Calvo.

Con relación a los premios, además de los citados ayer, junto con las placas y medallas, hemos de señalar el trofeo Insal monumental; de Villarreal, de Deportes Eva, una maqueta de Motocicleta, Radio Marco 2 cintas Casete, Papelería Atlas un estuche pluma y bolígrafo.

De Castellón además de los señalados como hemos dicho, una cubierta de Trial Hermanos Quintana, un par de zapatos de Vda. de Vicente Puig, dos cantimploras de Ferreteria Trilles, juego de pañuelo y corbata de Casa Folch, figura de cerámica de Cristalería Orens, un obsequio de Armería Levantina, un obsequio de Tododeporte, una botella de ginebra de Oquesería Rufino Giménez de calle Mayor de Castellón, un bolígrafo metálico de Librería Ballester de Plaza de la Paz.

Y nada más por hoy, esperanza plena de éxito, con una muy nutrida participación y con muchos, muchísimos regalos para los participantes. — ESCAPE.

Atletismo

Fernando Ubeda, nuevo record de España de la Marina en longitud

EL atleta de la Cultural Deportiva de Castellón Fernando Ubeda, durante el transcurso de los Campeonatos Nacionales militares de la Marina, celebrados recientemente en Cádiz, ha obtenido el triunfo en la prueba de longitud con un salto de 674 metros. Esta marca supone un nuevo récord de la Marina en esta prueba.

Con estos 674 metros, se coloca en primer lugar del ranking provincial de longitud, que este año está consiguiendo un extraordinario nivel pues detrás de Ubeda está Vicent con 660 metros, Montañés con 658 metros, Talamantes con 624 metros, y una larga lista de nombres por encima de los seis metros.

Felicitemos sinceramente a este atleta y deseamos que siga cosechando nuevos triunfos, tanto como atleta, como en su labor como entrenador.

EL SABADO Y DOMINGO, HABRA CONTROL EN EL ESTADIO CASTALIA

Se pone en conocimiento de los atletas, que hoy sábado y mañana domingo, a las 4:15 y 10:15 horas, respectivamente habrá pruebas que servirán para formar la selección provincial que tiene que desplazarse a Vich a competir contra Educación y Descanso de Barcelona.

Las pruebas que se realizarán hoy son: altura, peso, 110 metros, 100 metros, 400 metros, 800 metros, triple, diez mil metros y 4x100 metros.

Las del domingo: 400 m.v., 5.000 metros, disco, portón, 200 metros, longitud, jabalina, 1.500 metros y 4x400 metros.—V.O.P.

¡Por fin su propio despacho profesional!

con el nuevo préstamo vivienda* de Bansander.

Disfrute desde hoy su despacho profesional para toda la vida.

Si usted es médico, abogado, arquitecto o ejerce una profesión en la que su éxito aumentará en su oficina personal, debe visitarnos. Porque usted puede disfrutar de ella, desde ahora mismo, con el nuevo Préstamo Vivienda del Banco de Santander.

MAS DINERO: Hasta 2.000.000 de pesetas, que pueden representar el 75 % del valor del piso.

MAS TIEMPO: Hasta 10 años para devolver el préstamo, con reembolsos mensuales, comenzando a abonarse la primera mensualidad a partir de los 120 primeros días, y así poder poner a punto su despacho propio durante ellos.

TABLA DE AMORTIZACIONES
75% a 10 años (incluidos intereses)
Para pisos cuyo valor se sitúe entre 500.000 y 2.700.000 ptas.

| Importe Préstamo | Valor Piso | Mensualidad |
|------------------|------------|-------------|
| 375.000 | 500.000 | 5.155 |
| 1.125.000 | 1.500.000 | 15.466 |
| 1.875.000 | 2.500.000 | 25.775 |

BS BANCO DE SANTANDER

viaje con nosotros al futuro

* una nueva modalidad de servicio de Bansander para Vd.



Tiro al Plato

Mañana tarde tirada en "San Huberto"

A las cuatro de la tarde de mañana dará comienzo la atractiva tirada a platos que el Círculo de Cazadores «San Huberto» ha programado para mañana domingo, en su cancha de Foso Olímpico.

La piña que constará de 25 platos, se tirará en dos series de 15 y 10.

Y los premios que alcanzarán como ya es habitual a todos los participantes por riguroso orden de clasificación e inscripción, comprenden una colección de espléndidos lotes.

Rogamos la máxima puntualidad.

Esta tarde a la cuatro se celebrará la acostumbrada tirada de entrete, con instalación completa de fonos, distribuidora, personal, etc., para comodidad de los señores tiradores.

Industrial

- Para abrir negocios
- Para ampliaciones
- Para utillaje y sistemas

crédito abierto



de las Cajas de Ahorros Confederadas

Para empresas y hombres de acción.

Para todos y para todo. Con tan reducido interés no se pueden encontrar plazos de amortización más largos.

Para casos típicos están los Créditos Abiertos. Para el caso particular de Usted, está

"su" Crédito Abierto
Su Caja le espera.

Ser subcampeones de España ya es mucho

Personalidades y críticos coinciden en que el Castellón jugó nervioso y por debajo de sus posibilidades

MADRID, 29. (Por teléfono. De nuestro enviado especial FRANCISCO PASCUAL). — Desde mucho antes de la hora del encuentro, incluso con anterioridad al partido final entre los juveniles del Real Madrid y el Barcelona, el Estadio Vicente Calderón y sus alrededores bullían con la mayor animación en todos los aspectos. Aquello parecía un mar rojiblanco en el que emergían grandes islas albinegras. Poco a poco se fueron poblando. Poco a poco se fueron poblando las gradas, destacando la presencia de una nutrida masa de aficionados castellonenses en uno de los laterales de la tribuna principal, así como otros núcleos de este mismo sector. Al final el Estadio registraba un magnífico aspecto con lleno rebosante, muy

propio de la gran expectación que por distintos motivos había despertado esta final. El ambiente, en todos los aspectos, era favorable al equipo bilbaíno que contaba con el apoyo moral de más de 50.000 seguidores. Y no hay que decir cómo celebran estos seguidores su victoria con esos bullangueros grupos en los que no faltan las charangas. El ambiente, sin lugar a dudas, ha sido uno de los factores más decisivos en la victoria del Athletic de Bilbao.

ENTUSIASMO EN TORNO AL CAUDILLO

La aparición del Caudillo en el palco de honor del Estadio fue acogida con el mayor entusiasmo, que se repitió cuando hizo entre-

ga del trofeo al capitán del juvenil del Barcelona y posteriormente cuando entregó la Copa a Sáez. El Jefe del Estado fue despedido con nuevas demostraciones de entusiasta adhesión.

A las autoridades nacionales que ya se ha señalado acompañaban al Caudillo en el palco de honor, hay que añadir que en otros lugares de este mismo palco presidencial figuraban el Fiscal del Tribunal Supremo, don Fernando Herrero Tejedor; Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil de Castellón, don Juan Aizpurua; Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil de Madrid, señor López Cancio, así como los presidentes del Athletic de Bilbao y del C.D. Castellón. En otro palco inmediatamente detrás del presidencial se

Esta Agencia de publicidad, profesional y con experiencia de muchos años, reconoce públicamente su impotencia para elevar el nombre de CASTELLON tal y como lo ha hecho nuestro equipo representativo de la Provincia con carácter nacional e internacional. Ni siquiera con un elevadísimo presupuesto.

Gracias, señor FABREGAT.

encontraban otras autoridades entre las que podemos señalar el Procurador en Cortes de representación familiar por Castellón, don Gabriel Solé Villalonga; Alcalde de Castellón, don Francisco L. Graugel Mascarós, y personajes destacados del fútbol español, como los presidentes del Barcelona y del Burgos, el seleccionador nacional, Kubala, y una amplia representación de la junta directiva del Madrid.

En general las impresiones que hemos recogido en rápidas entrevistas realizadas con distintas personalidades, confirman que el Athletic ha ganado la Copa merecidamente, gracias a su mayor veterania en estas lides. Pero a la vez se elogia la brillante ejecución del Castellón, tanto en la Liga como en el torneo que ha finalizado esta noche, pues siempre supone un gran honor y motivo de justificado orgullo ser finalista y, por tanto, subcampeón de España.

KUBALA

Al final de la primera parte, durante el descanso, Ladislao Kubala nos decía:

—«La primera media hora ha sido de dominio intenso del Athletic de Bilbao, pero tras encajar el gol, el Castellón, en los últimos 10 minutos, ha apretado más. El Castellón puede sentirse orgulloso, pues su temporada ha sido realmente muy buena. Ha sumado méritos más que suficientes para jugar esta final, se la merecía».

ESCAERTIN

Por su parte, don Pedro Escartín, cuando se estaban disputando los últimos minutos del encuentro nos dijo:

—«El Castellón en el primer tiempo ha jugado como acoirazado y eso en cierto modo es lo que le ha perdido. En el centro del campo el Athletic le ganó la batalla. Por lo demás, no me extraña que el Castellón sea subcampeón pues no en valde se quedó quinto en la liga y ha demostrado su gran categoría de equipo al llegar a esta final de Copas».

FRAGOSO DEL TORO

Jesús Fragoso del Toro, redactor jefe de «Marca», por su parte comentó:

—«Disputar la final ha sido para el Castellón el remate de una gran temporada tanto en la Liga como en la Copa. En la Liga se quedó quinto y a punto estuvo de participar en el torneo de la UEFA. Se quedó quinto con todo mérito, dijo, y en la Copa caer en la final ante un Athletic de Bilbao no es ningún demérito. Creo, sinceramente, que este es el momento culminante de su historial deportivos».

GARCIA CANDAU

Julán García Candau, jefe de la sección deportiva del diario «YA» y villarrealense de nacimiento, comentó:

—«La tradición se ha impuesto una vez más y el Athletic ha mandado gracias a su mayor veterania, aplomo y serenidad, mientras que el Castellón se desenvolvió con excesiva timidez. El Castellón, realmente, no ha tenido valor para romper la tradición, conformándose simplemente con jugar la final. No obstante llegar a esta gran fiesta ya es importante. Los pobres con un pastel nos conformamos; y esto realmente para nosotros es una gran torta».

D. MIGUEL MONLEON

Don Miguel Monleón, presidente de la Federación Valenciana de Fútbol, acudió a los vestuarios, una vez finalizado el encuentro, para saludar a los jugadores y directivos del Castellón.

—«El Castellón, nos dijo, técnicamente ha jugado bien, pero lo hizo como si estuviera en la Liga jugando un encuentro en campo contrario. Creo que debió mostrarse más decidido. Para nosotros, no obstante, es un gran orgullo que haya llegado a la final. Ser subcampeón de España es toda una gran hazaña».

D. GABRIEL SOLÉ

El Procurador en Cortes de representación familiar por nuestra provincia, don Gabriel Solé Villalonga también acudió al vestuario castellonense.

—«Somos subcampeones y eso ya es algo grande. Bien es cierto que estamos un poco apesadumbrados porque pudimos ganar la Copa, pero haber llegado hasta aquí ya es fenomenal. Insisto en que somos subcampeones de España y esto es muy importante».

EL PRESIDENTE DEL A. DE BILBAO

Por último conversamos con don Félix María Oraa, que en aquel momento acababa de saludar muy efusivamente al presidente del C. D. Castellón, don Emilio Fabregat.

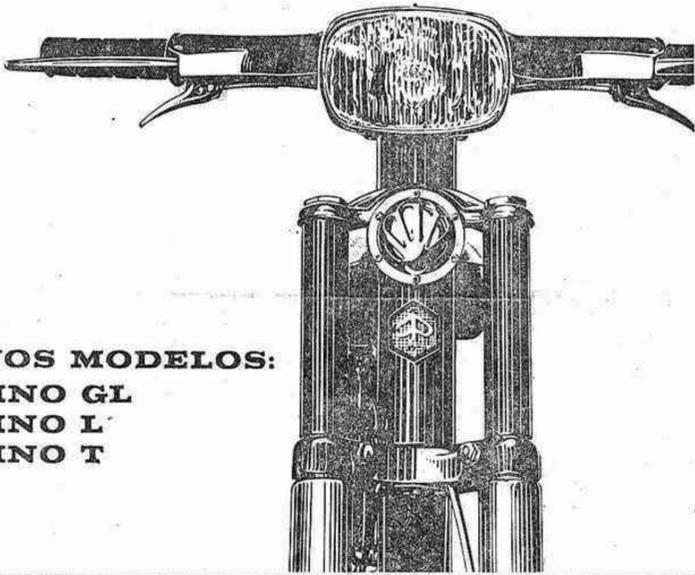
—«El Castellón, dijo, ha jugado muy nervioso y desde luego estoy convencido que se ha mostrado por debajo de sus posibilidades. Mi equipo no ha hecho uno de sus mejores partidos, pero se ha desenvuelto con mayor eficacia debido a su veterania. El Castellón, y esto quiero que lo destaque, ha sido un gran rival».

Y con ello cerramos este capítulo de entrevistas. No había para más. El tiempo nos estaba ganando la batalla.

Al salir del Estadio, la hinchada bilbaína estaba desbordando su entusiasmo por las calles madrileñas, mientras que los castellonenses, aunque dolidos por la derrota, iniciaban el regreso con la satisfacción de que cuanto menos se ha conseguido algo tan importante como ser finalistas y por tanto subcampeones de España.

vespino

el vehículo para todos



NUEVOS MODELOS:
VESPINO GL
VESPINO L
VESPINO T

• Sin carnet de conducir • sin matriculación • sin impuesto de lujo

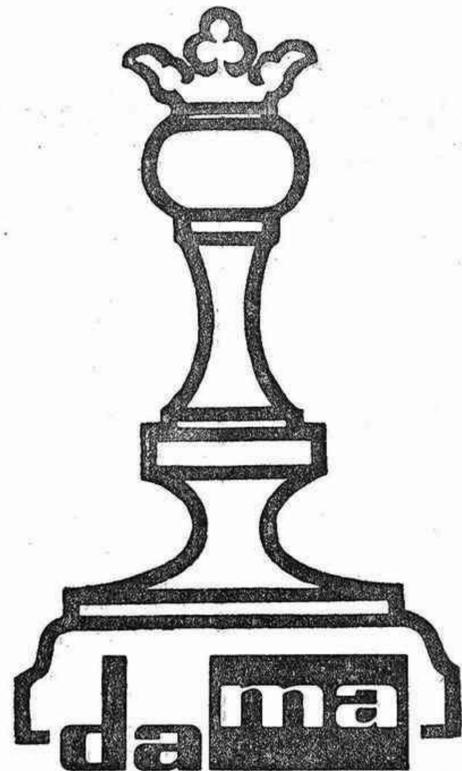
Con MANILLAR monobloque con faro incorporado y cables interiores • con LOS MANDOS, incluso el paso de pedales a motor y viceversa, situados en el manillar • con MOTOR Y DEPOSITO DE GASOLINA cubiertos y perfectamente aislados • con TRANSMISIONES protegidas en cárter • con ENCENDIDO ELECTRONICO que le da mayor potencia y regularidad del motor • con rueda trasera desmontable tipo automóvil.

vespino
el ciclomotor distinto
FABRICADO POR
MOTO VESPA, S.A.

• CASTELLON D. Angel Mateo López, Trinidad, 7 • BURRIANA, D. Francisco Monfort, Angeles, 56-58 • VALL DE UXO, D. Vicente Ten Fariñes, Av. Corazón de Jesús, 46 • VINAROZ, D. Sebastián Torres, Crta. de Valencia - Barcelona

753 PLAZAS - TITULO ELEMENTAL
236.068. - Pis. ANUALES

POR EL NUMERO DE PLAZAS, ELEVADA RETRIBUCION Y PREPARACION FACIL, ES UNA MAGNIFICA OPORTUNIDAD. ¡¡¡PROVECHELA!!! Oposiciones LIBRES para OPERADORES DE PREPARACION DE DATOS EN LA ESCALA DE INFORMATICA DEL INSTITUTO N. DE PREPARACION DE DATOS. Desde 18 años, sin límite máximo de edad.—(Título, Bachiller Elemental o equivalente (Graduado Escolar, Perito Mercantil, etc.). Ejercicios fáciles (Mecanografía, Matemáticas y programa de 20 temas) que puede usted preparar en su domicilio con nuestros Test temáticos y programa de 20 temas.—Vacantes en toda España.—Pídanos URGENTE (antes del día 7 de Julio) ampillos informáticos.—Programa, instancia, etc., acompañando 15 Ptas. en sellos de Correos.—Diríjase a: JURISPERICIA, Academia-Editorial, Jardines, 3. — MADRID-14.



Agencia castellonense de Publicidad General. General Aranda, 6. Teléfono 22 38 02 (automático para recibir llamadas nocturnas). Esta agencia ha colaborado en un gran porcentaje publicitario en el extraordinario que mañana domingo publicará MEDITERRANEO dedicado al

C. D. CASTELLON
SUB-CAMPEON
de
ESPAÑA

Miele

PARA SU CONCESIONARIO ASISTENCIA Y SERVICIOS, S. A.

Necesita:
Electricista de mantenimiento industrial
con residencia en Castellón

SE REQUIERE:
— Conocimientos en automatismos.
— Buena presencia.
— Servicio Militar cumplido.
— Carnet de conducir.
OFRECEMOS:
— Puesto de trabajo estable.
— Semana laboral de cinco días.
— Formación específica a cargo de la Empresa.
— Retribución interesante.
Los interesados deberán enviarnos su «curriculum vitae» escrito a mano a:
ASISTENCIA Y SERVICIOS, S. A., calle Chantada, 13, MADRID - 29 (11.530).

La opinión de los entrenadores

MADRID, 29 (Por teléfono de nuestro enviado especial JOSE TEN).— En los vestuarios ya se pueden imaginar cómo estaba la euforia en los pasillos que dan a la sala de prensa, donde pudimos vernos con el entrenador Sr. Pavić. Todo eran abrazos, todo eran felicitaciones. Milorad Pavić era paseado a hombros de los seguidores bilbaínos. En un momento de pausa, cuando pudo hacerse el orden, hablamos con el yugoslavo, que nos dijo:

PAVIC

—“Estoy contentísimo. Esto premia mi trabajo en el Atlético

después de diecisiete años como entrenador”.

—¿Cómo se reparten esos diecisiete años?

—“Ocho en Yugoslavia, siete en Bélgica y dos años aquí”.

—¿Resultado justo, Sr. Pavić?

—“A mí me parece que sí; ¿y a usted?”

—¿Cómo vió al Castellón?

—“Muy conservador. Pareció salir a solo empatar. No ha atacado apenas”.

—¿No le gustó, pues?

—“Esta noche no mucho. Es mejor de lo que esta tarde nos ha ofrecido”.

—¿Partido malo?

—“Un poco flojo, sí. Pero en estos partidos lo que importa son los goles, no exhibiciones de fútbol”.

—¿Algo sobre el árbitro?

—“Nada. El árbitro apenas se ha dejado ver en el partido”.

—¿No le parece un poco exagerada la amonestación al jugador Ferrer?

—“Yo de esto no quiero comentar nada. Cuando él le ha amonestado, es que habrá visto razón”.

MULLER

Poco después hablamos con el mister albino, Lucien Muller. El preparador castellanense nos manifestó:

—“Hemos tenido mala suerte.

El gol primero ha venido de un fallo nuestro, así como el segundo tanto conseguido por Zubiaga, de muchísima más suerte para ellos”.

—¿Resultado, pues, injusto?

—“No digo eso. Yo sólo quiero significar la mala suerte que hemos tenido. El Atlético de Bilbao ha jugado bien y ganado merecidamente”.

—¿Ha estado el equipo a la altura que usted esperaba?

—“No ha estado bien el equipo. Ha jugado con nervios; pero, en fin, todos han hecho lo que han podido. Estoy satisfecho de todos, ya que más no se ha podido hacer”.

—¿Alguna queja del árbitro?

—“Sobre el arbitraje podría decir algo, pero ya lo han visto ustedes. No hacía más que señalar faltas en contra nuestras”.

—¿Disgustado por esta final de campaña?

—“Hombre, siempre disgusta perder un partido, y más este de final de Copa, pero creo que al fin también podemos sentirnos satisfechos de haber llegado a la final de la Copa del Generalísimo”.

Y nada más nos dijo Muller, que en el fondo acusaba este resultado adverso que acababa de registrarse.

PRESIDENTE DEL CASTELLON

El señor Fabregat, presidente del Castellón, andaba por los pasillos que dan a la sala de

Prensa, muy disgustado. En principio se negó a hacer declaración alguna, manifestando que se encontraba muy disgustado por la actuación del equipo. Por fin, tras muchos ruegos, pudimos sacarle al señor Fabregat lo siguiente:

—“Ha sido una lástima que no se haya completado hoy un

buen partido. Me duele porque precisamente en este encuentro era en el que más interés teníamos todos de quedar bien. El Castellón de esta noche no me ha gustado”.

—¿Por qué, señor Fabregat?

—“Porque el equipo es mejor de lo que hemos visto esta noche. El Castellón es muy otro al

visto hoy. Comprendo que ellos han hecho todo lo que han podido, pero el fútbol es así. Esta noche se nos ha dado el peor partido de toda la temporada”.

Y no pudimos sacar nada más al presidente albino, que, como decimos, se encontraba disgustadísimo por la actuación del equipo.

El desarrollo del partido

Viene de la pág. 9

Guisasaola, muy cerca del área por el centro. Saca el mismo Guisasaola, muy fuerte y alto.

16 m.— Falta de Zubiaga a Tonín, al borde del área. La saca Clares, sobre Tonín; éste avanza espectacularmente lanzando un tirazo, que obliga a lucirse a Iribar con una gran parada.

19 m.— Clares tira de lejos, parando apuradamente Iribar. Ahora siguen unos momentos de buen juego del Castellón.

21 m.— Planelles es objeto de una falta cuando avanzaba solo ante Iribar. La saca Clares, flojo, parando Iribar sin dificultad.

24 m.— Falta contra el Castellón fuera del área. Tira Guisasaola y Babiloni despeja a córner. Se lanza éste y Corral neutraliza.

Vuelve el A. de Bilbao al ataque. El Castellón se defiende bien.

27 m.— Avanza Clares centra, y Tonín, solo ante Iribar, remata fuera.

28 m.— Gol del A. de Bilbao. Un avance por la izquierda de Rojo I; recibe Zubiaga pasa a Arrieta entre dos defensas, y remata a la red, raso, cuando sale Corral.

Se cree el A. de Bilbao con este gol y presiona peligrosamente, habiendo momentos de confusión por parte castellanense. El criterio es enorme.

35 m.— Félix tira fuerte peligrosamente, estrellándose el disparo en la cara de Zubiaga, salvando un posible gol del gallego.

38 m.— Jugada entre Félix y Planelles, con avance de éste sobre puerta, disparando finalmente, saliendo la pelota por un ángulo.

39 m.— Disparo de Rojo I, que para sin dificultad Corral.

40 m.— Jugada de Clares, Planelles y Tonín, que no termina en gol por la intervención final del defensa Zubiaga.

El Castellón parece más serenado. No obstante, en una jugada peligrosa del volante Guisasaola, Ferrer le entra en falta y es amonestado con tarjeta blanca, en el minuto 42.

Hasta el final de este primer tiempo el Castellón mantiene líneas y parece encontrarse a sí mismo.

Un breve resumen de este primer tiempo nos da que decir que el equipo albino no ha podido frenar sus nervios en ningún momento. A ratos sí parecía que iba a dominarse totalmente, pero más tarde, cuando parecía encarrilado a ello surgió el gol bilbaíno muy acusado momentáneamente y los nervios volvieron a los jugadores castellanenses. En realidad la única jugada peligrosa del bando vizcaíno se transformó en gol. No por parte del Castellón cuando el tirazo de Tonín, primero y de Clares y Planelles después. La superioridad de los bilbaínos sobre el Castellón ha sido más espectacular que efectiva, salvo en esa jugada afortunada que les valió el gol.

SEGUNDO TIEMPO

De salida el Castellón incurrió en falta a pocos metros del área que lanza Guisasaola, fuera.

3 m.— Primer corner contra el Castellón, que saca Rojo I, muy cerrado, bloqueando Corral.

6 m.— Avance peligroso de Planelles, cediendo in extremis Saez a su portero Iribar, despejando este a córner. Se tira el saque de esquina y el portero internacional salva el remate de Planelles, cediendo nuevo corner. Y otro seguidamente. Tres corners continuos, que Iribar salva.

7 m.— Rojo II lanza un tirazo muy fuerte desde fuera del área, que Corral neutraliza, enviando a córner. Se tira por Lasa. Nada. Pero seguidamente a esta jugada se arma un pequeño barullo sobre la meta castellanense y Zubiaga marca el segundo gol rojiblanco.

El Castellón se muestra desorientado. El A. de Bilbao ataca el juego de los bilbaínos. El Vicente Calderín parece San Mamés. El criterio es ensordecedor. Algo indescriptible. El Castellón no atina con su juego, sucediéndose algunos fallos incomprensibles.

El árbitro también ayuda mucho a que los rojiblanos campen por sus derechos. Todo es favorable a ellos, nada en favor del Castellón.

20 m.— Corner contra los albino, que lanza Rojo I. Nada, pero obligando a Cela a ceder otro corner, que lanza Lasa,

despejando Corral a córner. Se lanza y nada.

16 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao que lanza Tonín, e Iribar, en una de sus mejores paradas de la noche, salva el remate de Ortuño cuando se cantaba el gol. El Castellón aprieta y consigue dos saques de esquina seguidos.

28 m.— Ferrer ejecuta un tiro libre que hace levantar muchos ayes en los graderíos, saliendo rozando la cara del poste.

30 m.— Aranguren sustituye a Zubiaga y poco después Carlos por Arrieta.

Siguen unos minutos de juego por el centro del terreno, sin peligro por ambas partes.

35 m.— Cayuela sustituye a Ferrer. El Castellón aprieta en estos últimos minutos pero la suerte no le acompaña, como en un remate de Planelles de cabeza, en el minuto 39, que salió fuera por poco.

42 m.— Iribar, a centro de Félix, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que perdió ya su partido antes de la salida, pues no se comprende, como no sea por el respeto que les causarían los hombres del A. de Bilbao, qué motivos podrían haber por los castellanenses no anduvieran hacia adelante como siempre ha sido costumbre en ellos por más dificultades que hayan encontrado. También es cierto que el A. de Bilbao con tres únicas ocasiones de gol a lo largo de todo el partido, ha conseguido dos goles.

Difícilmente puede destacarse a nadie, pero bien no sería justo que no señaláramos a Félix como el mejor hombre del equipo.

Del A. de Bilbao, nada. Todos estuvieron a la altura deseada por sus seguidores, aunque Lasa nos pareció el mejor.

Y esto es todo. Desánimo y disgusto por parte de todos los seguidores albino, y final de campaña.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

lax, salva un remate de cabeza de Planelles.

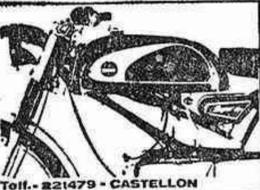
43 m.— Saque de esquina contra el A. de Bilbao, que lanza Félix y a punto está de rematar Ortuño el gol castellanense, que no llegará. Iribar en última instancia neutraliza el remate de Ortuño.

En este segundo tiempo el Castellón ha jugado mal, sin remate, dejándose llevar por la euforia atlética en todo momento. El equipo, esta es la verdad, saltó al campo impresionadísimo, acomplejado. Se dejó llevar siempre por el empuje de Guisasaola y Rojo II, amedrantando también los delanteros castellanenses frente al juego duro y violento por parte de la defensa rojiblanca, en donde especialmente, Larrauri andaba siempre con el hacha en sus pies. No queremos decir con esto que el Castellón perdió por tales hechos.

El Castellón digamoslo también que

MONTAJE NEUMATICOS EQUILIBRADO DE RUEDAS
Lepanto, 48

DERBI 50 cc
el mejor ciclomotor del mundo



Agencia oficial: DERBI
IBEM Barrolomé Reus, 46 - Telf. 221479 - CASTELLON

TAMYFAL, S. L.
AL SERVICIO DEL NEUMATICO
Lepanto, 48

OPOSICIONES 500 PLAZAS
250 Banco Exterior de España Auxiliares Administrativos

Para sus sucursales en todo el territorio nacional

- * Ambos sexos.
- * Emolumentos: 200.000 pesetas anuales.
- * Edad, a partir de los 16 años.
- * Jornada intensiva todo el año.

125 Caja de Ahorro y Monte de Piedad de Madrid
Auxiliares Administrativos

- * Ambos sexos.
- * Emolumentos: más de 280.000 pesetas anuales.
- * Edad, a partir de los 16 años.
- * Jornada intensiva todo el año.

150 Banco de España
Auxiliares Administrativos de Caja

- * Ambos sexos.
- * Emolumentos: 200.000 pesetas anuales.
- * Edad, a partir de los 23 años.
- * Jornada intensiva todo el año.

Utilizan en la Provincia de Castellón nuestros sistemas de preparación de oposiciones o formación profesional administrativa los siguientes centros de enseñanza:

ACADEMIA ALBERT. Enmedio, 58. CASTELLON.—ACADEMIA ALMIT. Trinidad, 5, CASTELLON.—ACADEMIA BALMES. Trinidad, 26. CASTELLON.—ACADEMIA IZQUIERDO. Camino Viejo de Alcora, 10, CASTELLON.—COLEGIO DE LA EXCMA. DIP

¡¡ ENHORABUENA SUB-CAMPEONES !!

CERVEZAS EL TURIA

felicita a la afición, equipo y
Directiva del CASTELLON
por haber obtenido el título
de SUB-CAMPEON
DE ESPAÑA.

Como vieron al Castellón en la final

«Nunca ha podido con su adversario» (Agencia ALFIL).-
«Un Castellón empujado» (Agencia PYRESA)

LA AGENCIA ALFIL

MADRID, 29. (ALFIL).— El Atlético de Bilbao ha sido el justo vencedor del partido de esta noche ya que el Castellón no ha podido nunca con su adversario, pese a que éste no ha realizado un juego brillante, ni siquiera de auténtica Copa.

En los primeros 51 minutos surgió un Atlético brioso, pero luego se apagó. Sus delanteros, en esta fase, acosaron frecuentemente la meta de Corral, aunque su juego carecía de profundidad. El Castellón hacía su juego muy cerrado atrás y con pocos efectivos adelante, mientras que los vascos atacaban y defendían con muchos más efectivos. Se niveló algo el juego a continuación e incluso los levantinos llegaron a crear algunas situaciones embarazosas para Iribar, pero tenues y muy escasas, hasta que en el minuto 26 llegó el gol bilbaino y ya se pudo apreciar que el partido estaba sentenciado.

Tras del tanto, el Castellón abrió algo sus líneas, pero poco después tuvo que volverse atrás, ya que el acoso bilbaino se reanudó con furia y tenacidad. Pero nada más... pues los dos equipos marcharon a las casetas con el 1-0 en el marcador. La segunda parte fue un calco de la anterior e incluso bajó el juego de ambos equipos, pues el gol de Zubiaga era papeleta tan difícil de resolver a su favor por el Castellón, que no pudo.

Tras el nuevo gol los bilbainos se apagaron aun más y se dedicaron a congelar la pelota, lo que no fue aprovechado por el Castellón.

El encuentro ha sido anodino las más de las veces, en muy escasa brillantez. Y en algunos momentos del primer tiempo algo brillante pero carente de fútbol copero. Esta noche no ha jugado más que un equipo: el Atlético de Bilbao, y a medio gas.

El Castellón careció de ata-

que —tan sólo tres veces disparó sobre Iribar en la primera parte y siempre desviado—. Poco fútbol, en resumen, en el terreno de juego, frente a una gran brillantez, vistosidad, colorido y deportividad en los gradados.

COMO LA VIO PYRESA

MADRID, 29. (PYRESA).— Crónica de Antonio G. Rimada.— La final de la Copa de este año no pasará a la historia más que por los datos de los archivos periodísticos: vigésimosegundo triunfo para el equipo vasco y primera vez que opta a ella el Castellón. Pero no lo hará por el fútbol habido, insulso y de baja calidad.

Durante los primeros veinte minutos ambos conjuntos jugaron embarulladamente y por el centro del campo, sin ver puerta en casi diez minutos y bajando por ello, la tensión efervescente de las gradas. El Castellón adoptaba excesivas precauciones dejando a Tonín escalonado entre la merceda vanguardia y su centro del campo sin conseguir estar en una parte ni en la otra, y además, Oscar se metió en su defensa para reforzar su postura precautoria. Tozar ello daba un cierto dominio al equipo rojiblanco pero que no supo traducir antes en goles por la parquedad de sus disparos.

Sólo a partir del primer gol y hasta el descanso, hubo animación en la hierba quizá contagiados los jugadores del hervidero de los ochenta mil espectadores. El Castellón abrió algo líneas y el Atlético se fue a por el gol en una lucha bonita, pero tan breve, que no ha dejado huella.

El segundo tiempo se ha reducido a ver un Castellón empujado y jugando como si tuviese una final de vuelta donde poder enmendar yerros y adversidades, y el Atlético de Bil-

bao se decidió casi con exclusividad a mantener la ventaja congelando el balón con serenidad y sin agobio.

Las ocasiones claras de gol podrían contarse con los dedos

de una mano. Y como el gol sigue siendo la salsa del fútbol, sin condimento no hay quien trague el gulso que ofrecieron Castellón y Atlético de Bilbao, en esta final de Copa. La pólvora se ha ido en salva y la Copa al "bocho", que es lo suyo.

Y hasta la temporada que viene, plagada de promesas, de buenos augurios, de esperanzas. Luego, como siempre, lo mejor seguirá estando en las gradas.

Pesca

Francisco Mon, José María Claros y José Claros López, fueron los vencedores en el Concurso por equipos de la Cultural Deportiva

SEGUN lo proyectado se ha celebrado la última jornada del Concurso Individual y por equipos de la Cultural Deportiva de Castellón, el cual, tanto

en resultados como en participación ha sido un éxito.

El equipo compuesto por Francisco Mon, José María Claros y José Claros López, han acaparado la totalidad de los primeros puestos en todas las clasificaciones por cuyo motivo han recibido la felicitación de todos los participantes a los que unimos la nuestra. En esta última jornada cabe destacar que ha habido participación femenina alguna de las cuales ha conseguido clasificaciones bastante meritorias.

Los resultados técnicos fueron los siguientes:

PIEZAS MAYORES SELECTAS:

- 1.—Francisco Mon, 1.975 grs.
- 2.—Antonio Balaguer, 1.330.
- 3.—Victor Ocaña, 730.
- 4.—Miguel Beltrán, 490.
- 5.—Manuel Ferrán, 475.
- 6.—José Claros López, 250.
- 7.—José Salazar, 220.
- 8.—Carmen Ferran, 165.

PIEZAS MAYORES OTRAS ESPECIES:

- 1.—José María Claros Rodríguez, 3.750 grs.
- 2.—Vicente Sales, 1.650.
- 3.—Vicente Avinent, 1.000.
- 4.—Francisco García, 880.
- 5.—José Salazar, 825.
- 6.—Luis Edo, 715.
- 7.—Juan Hernández, 665.
- 8.—Alberto Fernández, 550.

Existen otros muchos clasificados.

PIEZAS SELECTAS:

- 1.—Claros, Mon, Claros, 2.529 grs.
- 2.—Balaguer, Fibla, Hernández, 1.330.
- 3.—García, Salazar, Edo, 795.
- 4.—Ocaña, Marino, Eulogio, 730.
- 5.—Beltrán, García Sales, 700.

OTRAS ESPECIES:

- 1.—Mon, Claros, Claros, 18.395 grs.
- 2.—García, Salazar, Edo, 9.205.
- 3.—Soler, Hernández, Ayuso, 6.595.

- 4.—Avinent, Rodríguez, Gil, 3.220.
- 5.—Beltrán, García, Sales, 1.750.
- Y otros muchos.

Con motivo de las fiestas de San Pedro, el domingo tendrá lugar en el Puerto de Castellón, un concurso de pesca marítima con caña, que este año ha correspondido organizar a la Cultural Deportiva de Castellón, esta competición dará comienzo a las 7 de la mañana y finalizará a las ocho de la tarde. La clasificación se efectuará por piezas mayores y los trofeos a disputar serán una copa donada por la Comisión de Fiestas de San Pedro, otra del Esport Pescador, y la de la Cultural Deportiva de Castellón. La inscripción y control estará montado en el local de la Sociedad organizadora. A las 20'45 se procederá a la entrega de premios, perdiendo la opción al mismo, si no está presente, o por persona autorizada por escrito. Todos los presentes al acto referido entrarán en un sorteo y el agraciado recibirá un artístico obsequio. ¡Animo pues! — SPRINT.

TELEFONOS DE MEDITERRANEO

Redacción
Talleres
22 00 56
Administración
22 00 60

FLEX - MULTIELASTIC MULTIPLICA SU DESCANSO...



Me dedico al transporte de mercancías por carretera y pocos saben lo que es tener los músculos en tensión después de doce horas consecutivas al volante de un camión.

El sueño por cansancio es nuestro peor enemigo y contra él, hay que poner remedios eficaces. Lo mejor es un colchón que no sea demasiado blando, que el cuerpo no note los muelles, que estos no suenen, que no se nundan caprichosamente... para mí, que tengo mucha experiencia, lo mejor es un FLEX.

Para qué contaries; yo también tengo en casa un colchón FLEX-MULTIELASTIC CON POLYCOTON y puedo decir que es

DE LO BUENO, LO MEJOR



SUSCRIBASE A Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio
Rellene este boletín y remítalo a:
AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE ...
APELLIDOS ...
DOMICILIO ...
POBLACION ... PROV. ...

FORMA DE PAGO (*)

- RECIBO A DOMICILIO
 LETRAS DE CAMBIO
 CHEQUE ADJUNTO

PRECIO DE LA SUSCRIPCION (*)

- MENSUALMENTE ... 160 PTAS.
 TRIMESTRALMENTE ... 480 "
 SEMESTRALMENTE ... 960 "
 ANUALMENTE ... 1.920 "

Firmo

(*) Señale lo que más le interese